Jump Comics
Dragonball
ドラゴンボール
by Toriyama Akira
33
鳥山明

Jump Comics
ドラゴンボール
Dragonball
by Toriyama Akira
33
鳥山明

Dragonball 33 ドラゴンボール

Dragonball 33

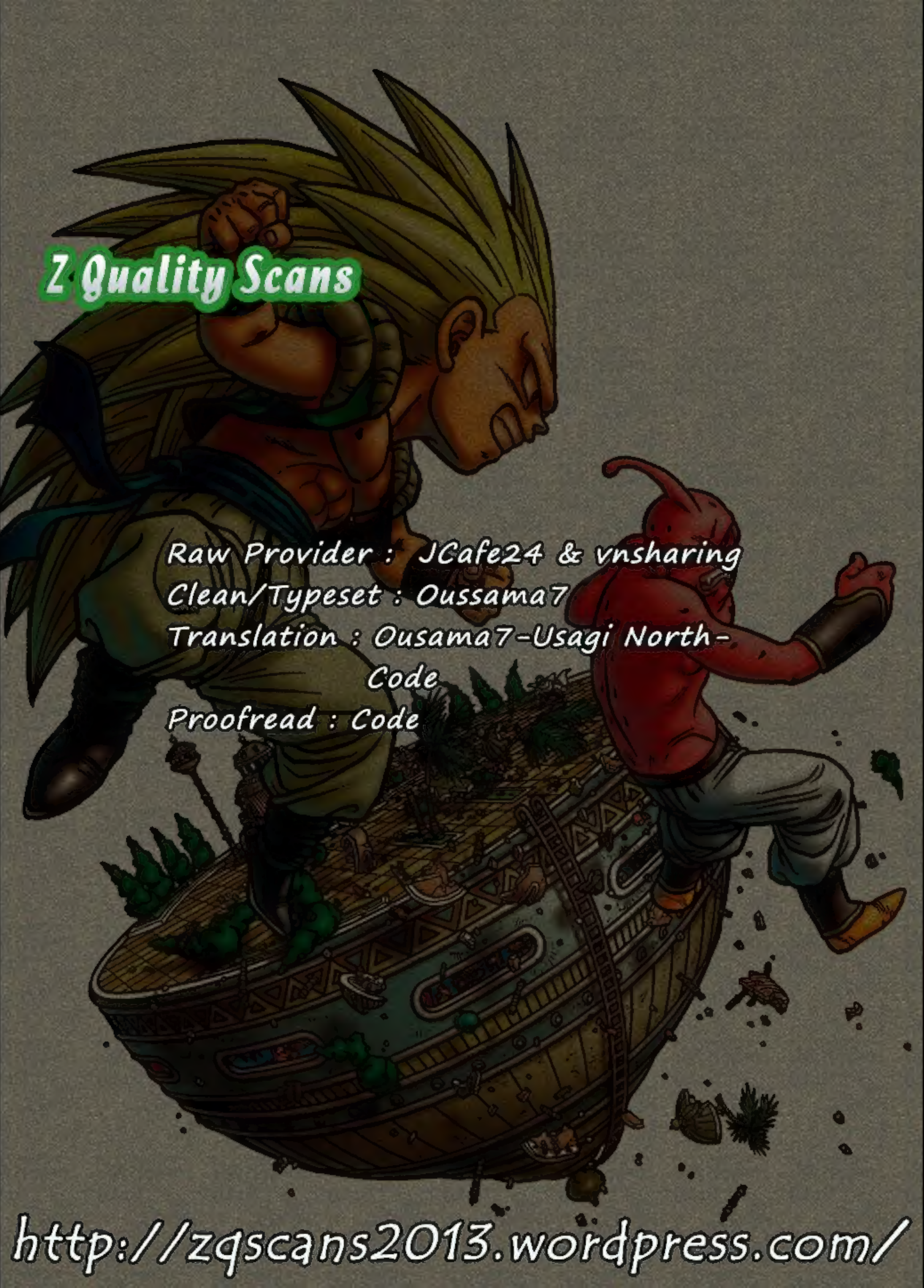
by Toriyama Akira Jump Comics ● Shueisha

COVER DESIGN●シマダヒデアキ
(Local Support Department)

33
by Toriyama Akira
集英社

Jump Comics

Dragonball


Z Quality Scans
Raw Provider : JCafe24 & vnsharing
Clean/Typeset : Oussama7
Translation : Ousama7-Usagi North-Code
Proofread : Code
http://zqscans2013.wordpress.com/

Jump Comics

Dragonball

by Toriyama Akira

33

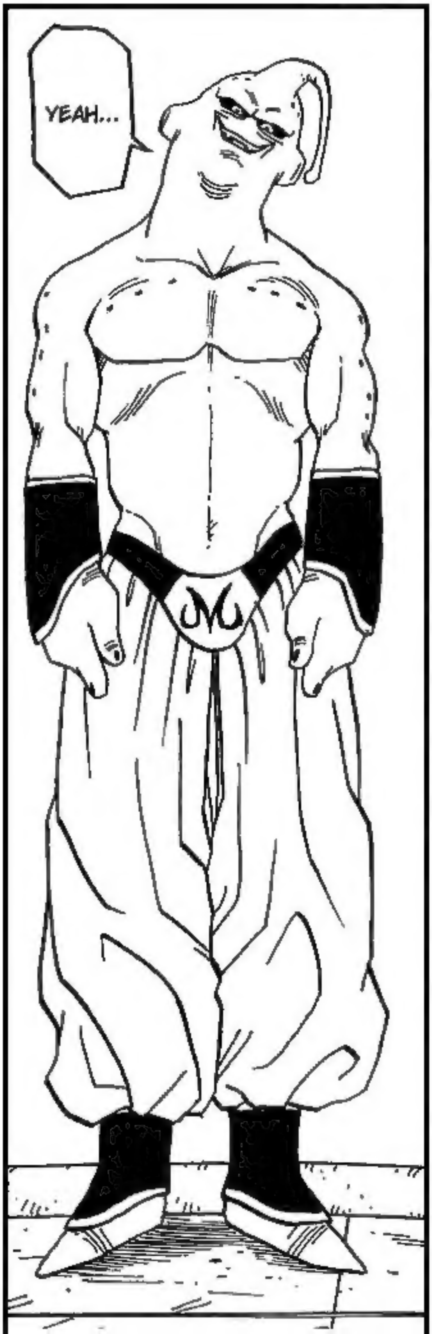
Dragonball 33 contents

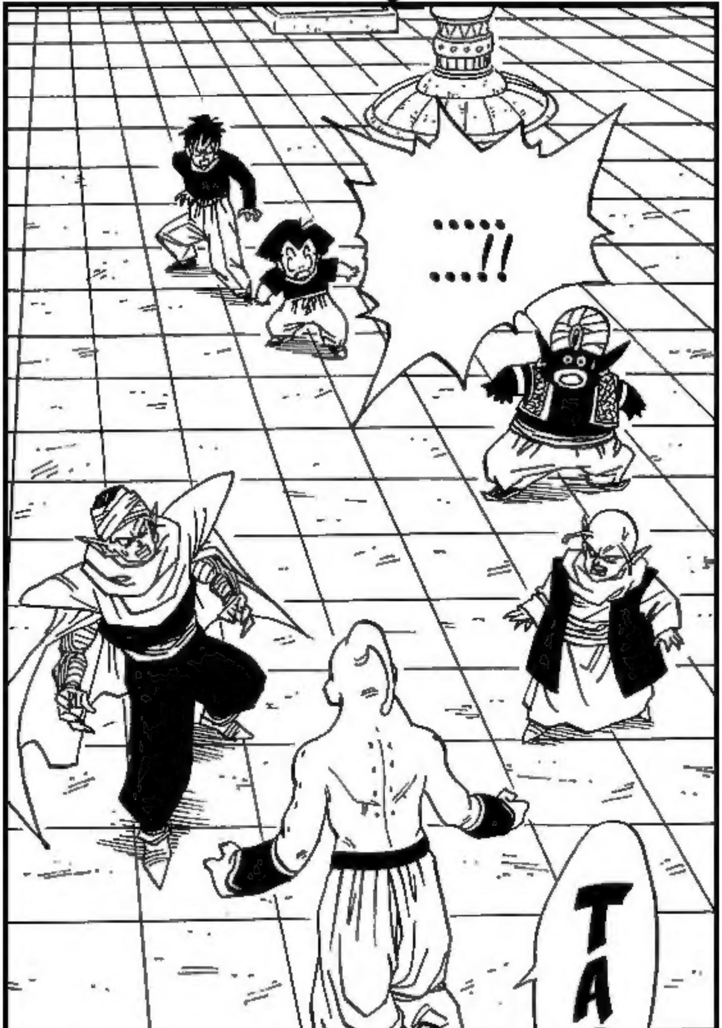
Chapter 487	The Extinction of Humanity	005
Chapter488	Trunks & Goten Enter the Room of Spirit & Time	019
Chapter 489	Gotenks' Got Confidence!!	032
Chapter 490	Gotenks' Got Loads of Confidence!!	045
Chapter 491	A Surefire Kamikaze Attack!	059
Chapter 492	The Alternate Dimension is Sealed Off	073
Chapter 493	Escape from the Alternate Dimension	087
Chapter 494	Do Your Best, Super Gotenks-kun	100
Chapter 495	He's So Strong!! The Super Fusion	113
Chapter 496	An Absolutely Deadly Big-Big-Big Pinch!!	127
Chapter 497	Son Gohan's Grand Counterattack!!	140
Chapter 498	Majin Buu's Odd Behavior	153
Chapter 499	A Trap	167
Chapter 500	The Great Reversal	181
Chapter 501	A Savior Appears?!	194
Chapter 502	Is This Gonna Work?! The Potara Fusion!	207
Chapter 503	Son Goku's Final Fusion!!	221
	Extras	235

DRAGON BALL

Chapter 487:

The Extinction of Humanity





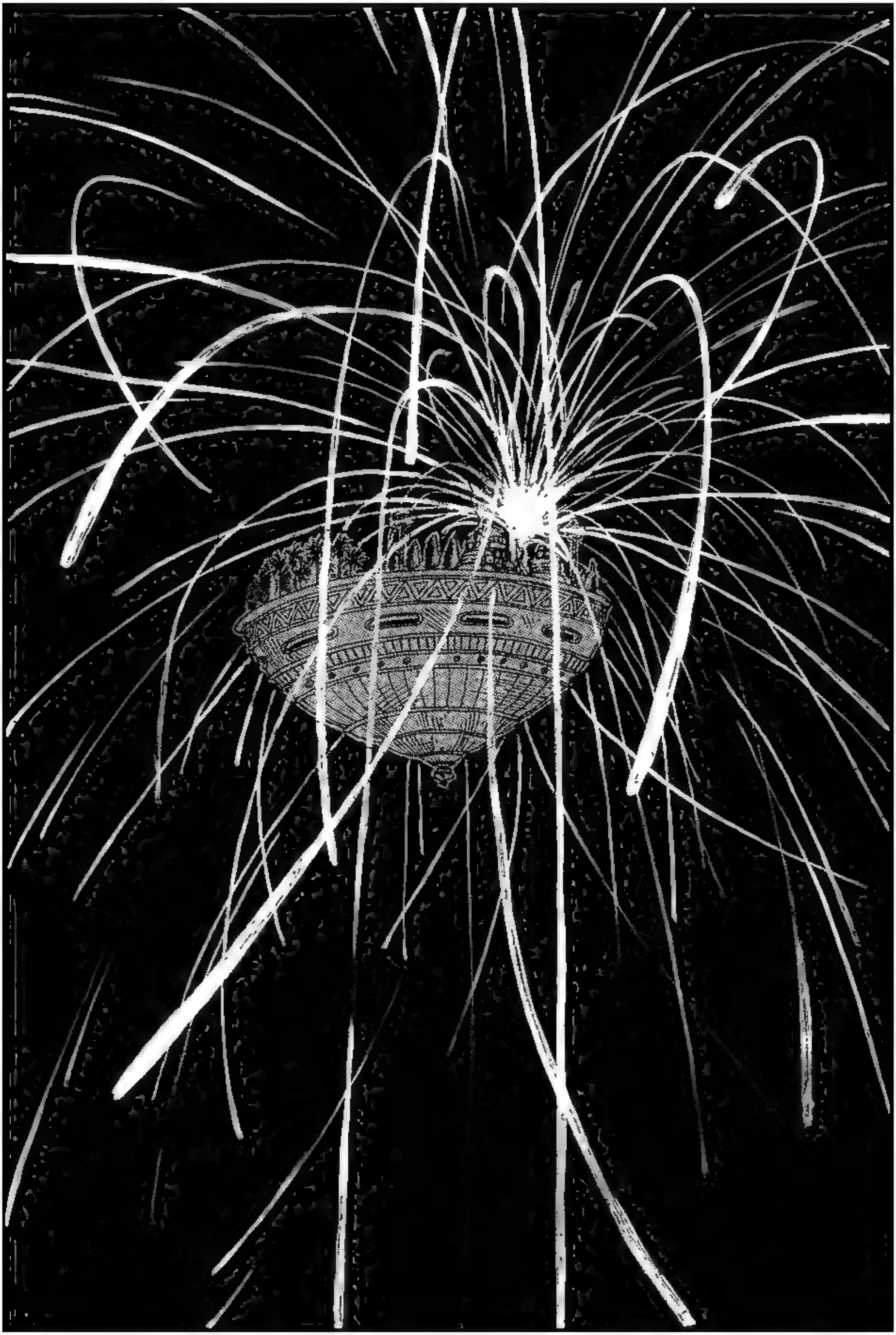
THOUGHT SO...
HMM
WHAT?!
BRING.
BRING!!

BRING WHO OUT?
WHO DO YOU MEAN?
THE ONES WHO'LL FIGHT ME.
I WAS PROMISED THEY WOULD FIGHT ME, I WANT TO KILL THEM SOON.
......!!
THAT GREAT...
HE REALLY CAN SENSE OUR KI NOW!!
THEY SHOULD BE HERE, THIS IS THE PLACE WITH PEOPLE WITH LOTS OF POWER
WHO WAS SHOUT-ING?
WHO IS IT?

BUT THEY ARE ASLEEP NOW.
INDEED, THEY ARE HERE...
...TO PREPARE FOR THE BATTLE AGAINST YOU!
WHAT?!
W-WHO IS HE...!?
FIGHT
I'M SURE YOU'D WANT TO FIGHT AT FULL POWER, RIGHT?
THEY'RE STILL NOT AT THEIR FULL POWER YET!
W-WAIT! LET THEM REST A LITTLE LONGER! PLEASE!
I FIGHT NOW.
WAKE.
CRAP! THERE'S NO HELPING IT! WE'LL HAVE TO BRING THE REST OF HUMANITY BACK LATER WITH THE DRAGON BALLS. I'M SORRY EVERY-ONE, BUT YOU'RE GOING TO HAVE TO BUY US SOME TIME.
I HATE WAIT-ING.
CRAK
CRAK
NOPE.
HMM...
....
THERE'S STILL A LOT OF PEOPLE ON EARTH! YOU CAN FIGHT HIM AFTER YOU KILL THEM ALL!
PLEASE! JUST A LITTLE LONGER! YOU SAID YOU'D KILL EVERYONE BEFORE YOU FIGHT HIM RIGHT?

EHEHE...
.....
.....
...?
!?
W-WHAT'S HE DO-ING?!
TAP
WHY'S HE WALKING AROUND?

HE WENT ALL THE WAY AROUND...
IS HE LOOKING FOR SOME-THING?
I CAN'T TELL...
.....
.....
TAP
!!
ARG!
SSS



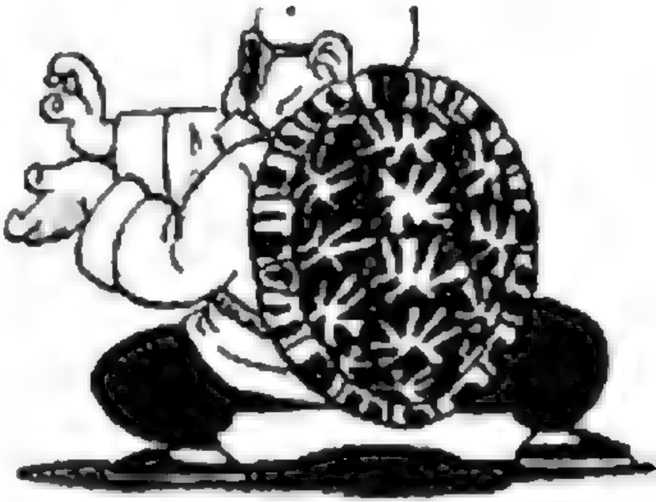
AGH
GAH
WHAT?!
NOOOO!!

I FIGHT NOW.
ALL HUMANS DEAD.
BRING THE PERSON TO FIGHT ME NOW.
.....
.....
OKAY...
I'LL GO GET THEM...
HOW LONG IS HOUR?
ONE HOUR?
TWO HOURS... NO, ONE HOUR SHOULD DO IT.
JUST GIVE US TIME TO WAKE THEM UP AND LET THEM GET READY TO FIGHT.

ドン
WHEN ALL THE SAND IN THIS HOUR GLASS HAS FALLEN.
パッ
MR SATAN'S CHILD WANTS YOU TO WAIT TOO!
NO!
HMM...
SSS...
....
....
HUH?!
SHE SMELLS... LIKE HIM...
YESSS...
HUH?!

NOD
BUT WHEN TIME'S UP, I KILL EVERYONE.
EVEN MR. SATAN'S CHILD.
OKAY... I'LL WAIT.
TELL THEM THAT IF THEY DON'T WANT TO DIE, THEY'LL HAVE TO TRAIN AS HARD AS THEY CAN.
HAVEN'T YOU REALIZED IT YET? NO MATTER HOW GOOD THEY GET AT THE FUSION, THEY DON'T STAND A CHANCE.
WHY NOT NOW?
WAKE TRUNKS AND GOTEN UP AND TAKE THEM TO THE ROOM OF SPIRIT AND TIME! THEY'LL HAVE 15 DAYS WORTH OF TRAINING IN THAT ONE HOUR.
AT A TIME LIKE THIS?
FIRE-WORKS?
WHAT'S GOING ON UP THERE!?
THAT... WAS CLOSE.
ZZ
ZZ

Dragonball



Z Quality Scans
Translation: Usagi North - Code

Spellchecker: Code
Clean/Edit: Oussama7

DRAGON BALL

Chapter 488:

Trunks and Goten Enter the Room of Spirit and Time

.....
.....
HSS
SHOULDN'T YOU BE DONE ALREADY?
EH?
WHAT TIME IS IT?
HMM... IF IT'S NOT DONE YET...
THAT MUST MEAN YOU HAD A LOT OF LATENT POWER LEFT.
ARG...
STOP SCREWING WITH ME!

HOW THE HELL AM I SUPPOSED TO BEAT MAJIN BUU...
...IF YOU...

W-WHAT!? WHAT IS ALL THIS POWER? IS THIS COMING FROM ME?
....
....
....
....
...AR...
...KEEP FOOLING ...
...
...
...I'M SORRY.
I'M...
THE MORE TIME YOU WASTE THE LONGER IT'LL TAKE TO FINISH.
SIT DOWN.
....
....
SO HE'S NOT JUST AN OLD FART...
WOW...
....
....
....
....
TH- THANK YOU...

WOW...
HOW MUCH HIDDEN POWER DOES GOHAN HAVE?
HIDDEN ABILITIES, IS ABOUT POWER YOU HAVE THAT WAS JUST HIDDEN AWAY, RIGHT?
I...I THINK SO...
... ...
NOT ONLY HIS SHAPE, EVERYTHING ABOUT HIM HAS GOTTEN STRONGER.
WAH ...
IS THAT BUU?
HE REALLY HAS CHANGED.
EVERYTHING'S CHANGED NOW. HURRY UP INTO THE ROOM OF SPIRIT AND TIME.
FOR EVERY MINUTE HERE IS SIX HOURS THERE.

THE FOOL!
WHAT DOES SHE THINK SHE'S DOING?
TMTM
THAT'S MOM!
HEY!
WHAT?!
GIVE ME BACK MY GOHAN!!
HOW DARE YOU KILL MY GOHAN!
SLAP
TURN INTO AN EGG.
OH... NO...!!
B
HUH?!

CRASH
ZIP
HEY!!
POP
MOM... !!
M...
!!
DO YOU WANT TO WASTE VERYTHING!?
CONTROL YOURSELF, GOTEN!
DAMN YOU! BUU...
DAMN...
HOW DARE-
IT WON'T HAPPEN THIS WAY! TRAIN NOW OR WISH HER GOODBYE!
WE CAN BRING HER BACK WITH THE DRAGON BALLS! BUT ONLY IF WE DEFEAT BUU!
EEP...

LET'S TRAIN AS HARD AS WE CAN, AND REALLY GIVE IT TO BUU.
LET'S DO IT GOTEN!
....
DO YOU GET IT?
OK.. OKAY...
I OUGHTA GO AND ...
THIS IS A REALLY NASTY PLACE... ALL THE FOOD WE HAVE HERE IS RICE AND WATER.
WE'LL HAVE 15 DAYS IN HERE.
NO BIG RUSH, THOUGH.
I CAN'T LET YOU PULL A HEAD!
WAIT FOR ME!
....
HAH!!
HAH!!
HAH!!

IT LOOKS LIKE MAJIN BUU KNOWS MY FATHER... DO YOU KNOW WHY?
I DON'T UNDER-STAND AT ALL...
UH.. EXCUSE ME..
EH?!
IT'S VERY SIMPLE. MR. SATAN IS THE ONLY HUMAN THAT MAJIN BUU EVER TRUSTED.
WHILE WE WERE TRYING WITH OUR MIGHT TO FIGHT MAJIN BUU, YOUR FATHER WAS BECOM-ING FRIENDS WITH HIM.
THE PROOF OF THAT IS THAT BUU KILLED ALL THE HUMAN EXCEPT MR SATAN.HE STILL REMEMBERS THAT FRIEND-SHIP, EVEN AFTER TURNING INTO A MONSTER OF DESTRUCTION.
YOUR FATHER MAY NOT HAVE THE STRENGTH HE CLAIMS... BUT HE DESERVES THE TITLE OF *CHAMPION OF THE EARTH*

ARG...
GRR...
GRRR
MY DAD...?
....
WHAT?!!
!!
バギッ
NO MORE WAITING!!...

BIII
IT HASN'T EVEN BEEN 30 MINUTES, JUST WAIT A LITTLE LONGER.
WAIT!!
BOOOOM
I FIGHT NOW!
I DON'T WANT TO.

COME OUT!!
I KILL YOU!!
!!
ALRIGHT, I'LL LET YOU FIGHT THEM.
FOLLOW ME...

THIS WAY.
SMIRK
HEY...IS PICCOLO GOING TO TRY TO HAVE THEM FIGHTING INSIDE THE ROOM OF SPIRIT AND TIME?

Z Quality Scans

Chapter 489: Gotenks' Got Confidence!!

Translation: Usagi North - Code Spellchecker: Code
Clean/Edit: Oussama7

YOUR OPPONENTS ARE AT THE BOTTOM OF THIS PLACE.
AT THE BOTTOM?! BUT WE WERE JUST GOING UP!
IT'S THE ONLY WAY TO GET THERE!
HOW FAR?
HEY!
CALM DOWN.
HUFF!
PUFF!
PUFF!
HUFF!
PUFF!
HUFF!
IT FEELS LIKE I'VE USED UP ALL MY ENERGY!
BUT THAT WORE ME OUT!
HEE! HEE... WE'RE GOING TO BLOW EVERY-ONE!
NOW I KNOW WE CAN WIN!
Y-YEAH!
HUFF... HUFF... WE DID IT!
I CAN'T BELIEVE THERE'S SOME-THING EVEN STRONGER THAN SUPER SAIYAN!!

IF WE CHANGE INTO THAT RIGHT OFF, WE CAN BEAT HIM IMMEDIAT-ELY!!
SO WHAT?
IT EVEN CANCELED THE FUSION ...
SEE, WE CAN ONLY DO IT FOR 5 MINU-TES...
BUT IT HAS THAT TIME LIMIT WEAK-NESS.
FIRST OFF, WE FIGHT MAJIN BUU TO A STAND STILL WITH JUST OUR NORMAL FUSION.
WE'VE BEEN TRAINING FOR A WHOLE WEEK...
DON'T BE STUPID! THAT'S NO FUN!
...?
ISN'T THAT REALLY COOL?
AND THEN WHEN THERE'S ONLY 5 MNTS LEFT, WE'LL CHANGE INTO THAT ULTRA SUPER SAIYAN AND BEAT HIM UP!
THEY'LL FREAK, SINCE WE CAN ONLY STAY FUS-ED FOR 30 MIN-UTES.
...SO WE MAKE THEM THINK IT'S DRAGGING ON TOO LONG!
YEAH!!
LET'S DO IT!
THAT'LL TEACH THAT STUPID BUU A LESSON! AND WE'LL GET REVENGE FOR MY DAD AND GOHAN AND YOUR MOM!
HEE! HEE! HEE...

...I SPEAK DIRECTLY INTO YOUR MINDS.
?
?
HUH?!
IT'S ME, PICCOLO.
CAN YOU HEAR ME TRUNKS, GOTEN?
OH NO! WE'VE JUST FINISHED A FUSION!
WE'RE ON OUR WAY NOW.
SHUT UP AND LISTEN! YOU'RE GOING TO HAVE TO FIGHT BUU SOONER THAN EXPECTED.
MY MIND?
THAT'S 6 HOURS IN THERE!
I'LL DELAY HIM FOR ANOTHER MINUTE.
REST YOUR BODIES! GO TO BED NOW!
THAT'S OKAY. I'M LEADING HIM ON A DETOUR TO GAIN AS MUCH TIME FOR YOU AS I CAN.
PICCOLO WILL BE SHOCKED AT HOW GOOD WE ARE!!
6 HOURS IS MORE THAN ENOUGH!
....

I'LL KILL YOU!
I THINK YOU'RE STALLING ...
DO YOU WANT SOME-THING TO EAT?
NO!!
ZZZ
ZZ
ZZZ
ZZ
NO NEED...
EHEHE...
TP
...WE'RE HERE.
PHEW...
GRIP

WEIRD PLACE...
....
....
....
....
TAMM

MAJIN BUU!!
WE'VE BEEN WAITING FOR YOU!
DA-DA-DA-
-DUMM!
IS THAT THEM?
YES...
......
PEH
JUST THEM...
HEY! IS PICCOLO GOING TO BE THE ONLY SPECTATOR?
WHAT A BUMMER...
LET THERE BE A MIRACLE!
PLEASE...

-BUU!!
THIS IS THE END FOR YOU-
OH WELL, WE'LL JUST HAVE TO DO IT AS WE PLANNED.
YEAH...
SHAP
READY?
YEAH!
I WAITED FOR THIS?
....
AH!!
GONG
BAFF

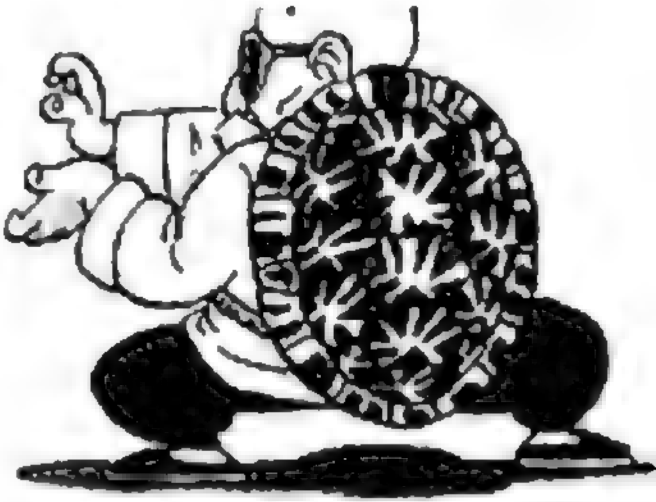
WE WERE ABOUT TO DO SOME-THING COOL!
YOU BIG DOPE!
WAIT FOR IT! OKAY!?
....
THAT WAS CHEAP!!
OWW! WOULD YOU WAIT?!
YOU'VE RUINED EVERY-THING!!
LET'S START AGAIN GOTEN!
OK! READY!
....
DON'T MOVE!
LET'S START OVER!!
IT'S HARD ENOUGH ALREADY...
タカタッタカ...
FUU...
WHY AREN'T THEY STARTING AS SUPER SAIYAN!?
WHAT THE...!?

SION!
HAA!!
!?
AT LEAST THE FUSION WENT PERFECTLY!
GOOD!

MEET GOTENKS!!!
TA-DAAAA!!
YOU...
I REMEMBER YOU. I BEAT YOU TO PIECES!
HE DOES SEEM TO BE DIFFERENT!
HE'S REALLY POWERED UP A LOT!!
MAYBE HE DOES STAND A CHANCE!
FOOL! IF YOU THINK I'M THE SAME AS I WAS, YOU'VE MADE A GREAT MISTAKE!!
IT'S TAKEN SOME TIME, BUT I'M GOING TO SHOW YOU I'M COMPLETELY DIFFERENT THAN I WAS!

TAAAAH!!
TA! TA! TA! TA!
THAT'S ODD... THAT SHOULD HAVE KNOCKED HIM AROUND A LOT. HE MUST TRYING TO LOOK TOUGH...
....
....
JUST A SEC...
CAN I ATTACK NOW?
...WE'RE DOOMED...
....
....

Dragonball



Translation: Usagi North - Code
Spellchecker: Code
Clean/Edit: Oussama7

DRAGON BALL

Chapter 490:

Gotenks' Got Loads of Confidence!!

http://zqscans2013.wordpress.com/

ROLLING THUNDER PUNCH!
....
WILD BOAR AT-TACK!
ULTRA MISSILE PARFAIT!
MAGNUM THUNDER!
GREAT SPECIAL KICK!
POWER TACKLE!
HYPER PLASMA SHORT-CAKE!!!
MIRACLE SUPER PUNCH!

ZAP
WAA...
GRR!!!
GRR...

HEE! HEE! HEE...
YOU'RE PRETTY TOUGH..
W-WELL, I KNOW THAT MUCH!
I'VE HAD ENOUGH. YOU'RE WEAK.
YOU'RE NO FUN, SO I'M GOING TO KILL YOU.
YOU BRAG-GART!!
YOU DON'T KNOW HOW TERRIFY-ING I AM!
YOU'VE REALLY PISSED ME OFF THIS TIME!
SUPER-
SAIYAN!!!!!!

!!
THEY CAN GO SUPER SAIYAN AFTER FUSING!!
AH!!
HMM... WHICH TECHNIQUE SHOULD I USE?
WE THOUGHT UP A LOT...
SAP
NO MORE PLAY-ING AROUND!!
TIME TO END YOU!
TAP
TAP

BING
TAKE THIS!
GALA-CTICA DONUT!
HE MIGHT DIE ON THE FIRST ATTACK THOUGH...
...BUT WHAT-EVER...
THIS ONE!!
OKAY...
....
VNNN...
WRL
HASSH
?

グー‥ン
ZAP
SHP
BAM
HAAAH!!!

!!
GYUUN
NNN-N...!!
ARGH!
GRR-RRR...
EHEE! HEE...
GAAAA...
YES !!

HA... HA! HA!
W-WE... HAVE THE SAME... SENSE OF HUMOR!
....
..!!
UH?
!!
HAAAAH!!

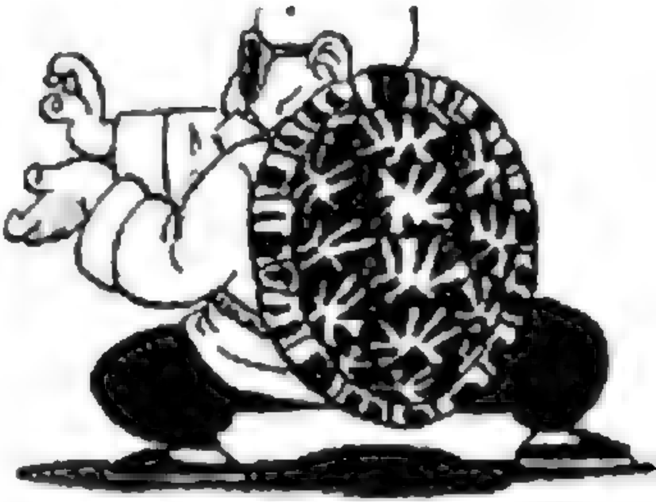
WHOA!!
BAFF
GAH!!
AFF!!
BAM

FOOOH
HAAAH!!
ARGH!
BAMM
!!

TAM
YAI!! AOW!!
TAP
I WANTED TO SHOW OFF A LOT MORE, BUT THIS IS GETTING OLD, SO...
I'M GOING TO USE MY SECRET ATTACK!
TAKE THAT YOU FREAK!!
O-OH... YEAH?!
EHEEH...
OUR ULTIMATE MOVE!!
TAKE THIS!
C... CAN HE...
... TRULY DO IT...?!!

IT'S THE SUPER KAMI-KAZE--
--GHOST STRIKE!!!!!!!!!!!!!
HUH ...??
GRRRR...
BOWL
PFFFFFF
MOB MOB
....
HI!
I'M A GHOST !!
OUR WIN!

Dragonball



Z Quality Scans
Translation: Usagi North - Oussama7
Clean/Edit: Oussama7

DRAGON BALL

Chapter 491:

A Surefire Kamikaze Attack!

SHOW HIM HOW FRIGHTENING YOU ARE!!!
GO, GHOST!!
O-KAY!
REA-ADY...
BEH

KRAK
SMACK
ARGH!!

GUH...
GURR GLL...
!!
OHH!!
YEAH! YEAH! YOU IDIOT!
THE GHOST EXPLOD-ES ON CONTACT!!
ARR RR...
KKK KH...
FINISH HIM OFF NOW!!
OR ELSE HE'LL REGENE-RATE!!
I KNOW ALREADY!
I'LL MAKE THIS COOL!!

SUPER KAMI-KAZE-
-TEN GHOST FINAL STRIKE!!
GRRRR...
BOWL
PF
PF
PF
PF
PF
PF

MOB MOB
MOB MOB
MOB MOB
MOB MOB
......
......
BOOOOOO!!
GHOSTS!! GET IN LINE!
ATTENTION!
FORWARD!!
BIFF

SOUND OFF!!
ATTENT-ION!
8
9
5
3
6
2
1
10
7
4
HEY! YOU!
STOP THE CHATTER AND LINE UP!!!
SHUT UP! YOU'RE TOO FAR UP!
WATCH OUT! OR WE BOTH BLOW UP!
....
WHAT?!
...CHECK OUT BUU...
IF YOU HAVE A MOMENT...
HUH...?
HEY.
COMP-ANY!!
SLUURP
MAKING FUN OF ME! THIS IS GONNA BE YOUR LAST DRINK!
YOU... DAMN YOU!

GHOST #1 AND #2, CHARGE!!
HUH?!
YOU READY NOW?
OVER HERE BUU!!
HEY!!
CHAAAAAAAAAARGE!!!
SLURP
SLURP

HMMMM
!!
NAHA! HA!HA! HA!HA!
CAN'T FOOL ME TWICE!
QUICK!
HUD-DLE!!
...
WE CAN'T LET HIM LAUGH AT US!
HERE'S THE PLAN! #3, #4, #5, #6 AND #7...

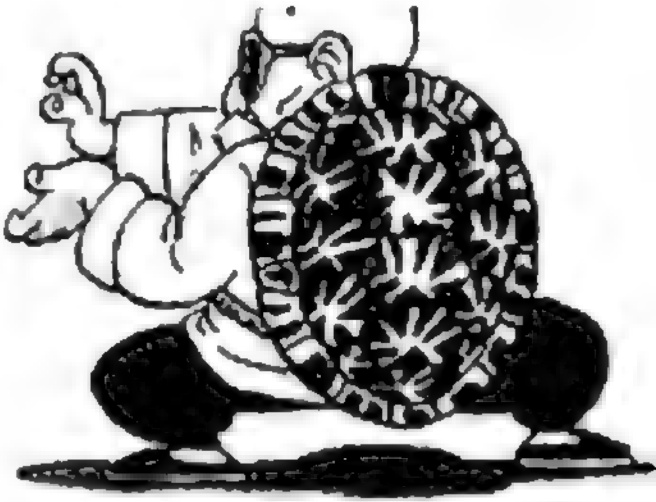
O..OPS
GO GHOSTS!!
LET'S DO IT!!
LET'S FIGHT!!
ARE YOU READY?!
...THAT WAS SO HUMILIAT-ING...
.....
.....
....
....

TWO GHOSTS DOWN! #10, STAY BACK!! EVERYBODY ELSE-
-ATTACK!!!
NOT AGAIN!
SAP
ZIP
HEY! WHAT'S THIS?
I DON'T KNOW!
WEIRD ...
IT'S... YOU KNOW...
WHAT'S IT DOING HERE?
....

IT'S COOL!
NAH, THAT'S STUPID!
IS IT POOP?
TAM TAM...
......
......
NOW!!!
DOES IT TASTE GOOD?
WHO KNOWS...?
BOOM
BOOM
KABOOM

G... GAH...
KRA-AAH...
IT'S... SILLY...
...AND YET SOMEHOW BRIL-LANT!!
ゴオオ…
GO IN HIS MOUTH AND BLOW HIM TO BITS!!
YOUR TURN, #10!!
ROGER!!
SLOORP
GUH!!
ズオオオーーーン
THE END.

Dragonball



Translation: Usagi North - Oussama7
Spellchecker: Code
Clean/Edit: Oussama7

DRAGON BALL

Chapter 492:

The Alternate Dimension is Sealed Off

Z Quality Scans

WHAT?!
A DIMENSION OF TIME.
CAN YOU THINK WHERE?
THE ROOM OF SPIRIT AND TIME!
WHY ARE THEY FIGHT-ING IN THERE?
DID BUU BARGE IN ON THEM?
NOPE. THAT NAMEK LED BUU INTO THE PLACE.
I STILL DON'T KNOW WHY...
HUH...
YOU CAN TELL ALL THAT ...
GOHAN'S GOTTEN A LOT MORE POWERFUL ALSO...
THAT'S WHAT A KAIOSHIN SHOULD BE LIKE!
HMPH...
EXCUSE ME...
NEXT TIME, I WON'T BOTHER...

WE MUST BURN ALL OF THE PIECES THAT ARE LEFT!
WE DON'T HAVE TIME TO WASTE!!
OR HE'LL REGEN-ERATE!
MAYBE THAT WAS A LITTLE TOO CHILD-ISH...
BUT IN THE END, I GOT SERIOUS.
SPLITCH
SPLITCH
TOO BAD I COULDN'T SHOW OFF MY ULTIMATE'S ULTIMATE MOVE.
HEH...
SSSSS
YOU DID SO WELL! I DIDN'T THINK YOU'D DO THIS GOOD.
HEE! HEE! HEE!
SIGH... THAT WAS JUST TOO EASY.
THAT'S ALL OF THEM.
STOMP

!?
WHERE DID THIS WIND COME FROM?!!
WHAT?!
HYOOOO
DAMN YOU, BUU!!
DAMN IT!!
HEY!!
THE SMOKE'S GATHERING!!
YOU...
DON'T MEAN HE'S...
EWW...
MOOG
MOOG

OH GREAT...
...SO HOW ARE WE SUPPOSED TO GET RID OF HIM?!
TAP
NOT...
AGAIN ...!
OH MAN...
HE'S REALLY MAD NOW...
HEE! HEE! HEE...
EHEE! HEE! HEE!
DAMN!
WE SHOULD HAVE ERASED EVEN THE ASHES WITH KI'S BLAST!!
THEN WE COULD HAVE DESTROYED THE ENTRANCE TO THIS ROOM JUST IN CASE AND HE WOULD HAVE BEEN TRAPPED IN THIS DIMENSION!

HEE! HEE... I STILL HAVE THAT SECRET ATTACK...
BUT I'LL MAKE PICCOLO SWEAT A LITTLE... JUST TO MAKE IT MORE DRAMATIC ...
CAN YOU USE THE GHOST ATTACK AGAIN?
OR DO YOU HAVE ANOTHER ATTACK?
KEH...
IT'S NO GOOD! I DON'T HAVE ANY ENERGY LEFT TO DO ANY ATTACKS!
IT'S ALL OVER! THE WORLD IS DOOOOO-OOMED!
HUH?
HAAH!!
WOSH

TWONG
WAAAH!
ARGH!!
ROLL
DOOSH
WHIP
BAMM

ドガガガガガッ
......
......
...TAIL HEAD ...
LET ME GO...
BLING!

TAP
ROLL
BAFF
AT LAST, I GET TO SHOW MY HIDDEN SECRET ATTACK!
NOW IS THE TIME YOU'VE ALL BEEN WAITING FOR... ♫
YOU'VE REALLY PISSED ME OFF THIS TIME!
TH- THAT HURTS ...!!
BOMM
UH?!

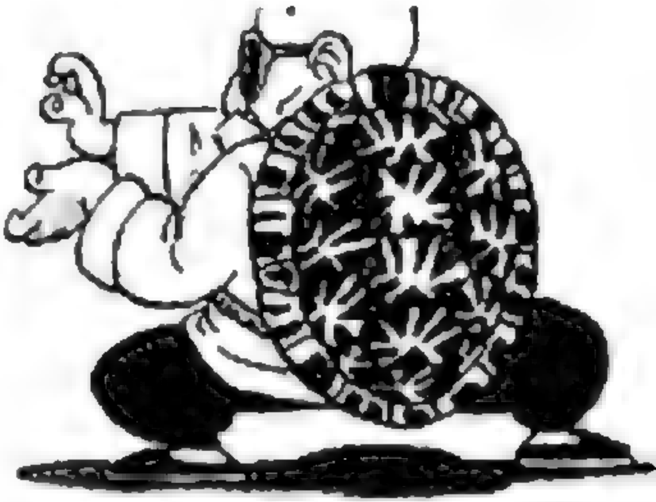
PICCOLO ...
WASN'T THAT THE...
?
IT'S OVER NOW...
...BUU.
YOU'RE INCREDIBLY STRONG, BUT NO MATTER HOW STRONG YOU ARE, YOU WON'T BE ABLE TO LEAVE FROM HERE!
THAT WAS THE ONLY PASSAGE BETWEEN THESE TWO WORLDS.
KILL US AND SPEND THE REST OF ETERNITY BY YOUR-SELF...
...IN THIS EMPTY WORLD.
HUH?!

...YOU HAVE CANDIES?
DO...
I STILL HAVE MY FINAL MOVE!!
MORON! WHY DID YOU DO THAT?!
!!
NO.
IN HERE?
A LITTLE JOKE ?!!
YOU IMBECI-LE!!
THAT WAS A LITTLE JOKE!!
GET IT?!!
BUT YOU TOLD ME YOU DIDN'T HAVE ANY ENERGY LEFT TO...
YOU WHAT?!
YOU DORK!
FIX THAT DOOR!!
THAT'S IMPOS-SIBLE!!
NIT-WIT! IDIOT!
THERE'S NOTHING LITTLE ABOUT IT!!
YOU'VE DOOMED US BOTH WITH YOUR STUPID-ITY!!
YOU'RE THE STUPID ONE!!

GAAAAAAAAAAAAAA

ARGH!!
!!
THAT'S NOT FAIR!!!
HUFF!
HUFF!
HUH?!

Dragonball



Translation: Usagi North - Code
Spellchecker: Code
Clean/Edit: Oussama7

DRAGON BALL

Chapter 493:

Escape from the Alternate Dimension

!!
GYOOO
NYOON
DAMN IT!!
NO!
HE'S... GONE...
NO!!
SAY...
...WHAT'S THAT?!
WHAT WAS THAT SOUND?

....
....
DAMN IT! I WANNA SEE WHAT'S GOING ON!
I CAN'T FEEL THE KIDS' KI!!
HE GOT OUT FROM THE ROOM OF SPIRIT AND TIME!!!
BUU'S KI!!
!!
VOOP
AH?
WANNA SEE?
OH!!
....
....
I CAN SEE THEM!!
ROLL
TMP
HOP
HERE!

THAT KI BELONGS TO...
IT'S...
...BÜU!!
WHAT IS THAT?
SHHHH...
HOW?!
WHAT'S GOING ON?!
PTUNK
SPLACH
WHAT?!
GLOOOOP
NUUUU

LUCKY!
EHEE HEE!
HUNGRY, TOO. WHAT SHOULD I TURN YOU INTO...?
PHEW ...
... ...
...A...
...DAMN HIM!!
THAT... DIRTY...
!!
CHOCO-LATE!!

OK!
DON'T GET DISTRACTED NOW.
JUST FOCUS, SO YOU GET READY AS SOON AS POSSIBLE.
AH...
WHAT HAPPEN-ED, DAD?
THERE'S NO ONE LEFT TO PROTECT ON EARTH...
...BUT THERE'S STILL HOPE... AS LONG AS EARTH AND THE DRAGON BALLS STILL EXIST...
....
GAAAAAAAAA...

ITS USELESS... NOT EVEN A PINHOLE!
HUFF...
HUFF...
HUFF
HUFF...
MEANWHILE,
OVER THERE... EVERYONE IS AT HIS MERCY ...
HMPH...
LOOKS LIKE I HAVE NO CHOICE!
I WANTED TO USE IT IN A MUCH COOLER WAY...
HUH?
WHAT ARE YOU DOING?
HEE! HEE! HEE..
WHAT DO YOU THINK?
TADAAA!!
YOSH!!!

HAAAA-
AAAA...
WHAT... IN THE NAME OF...?
ZZ
ZZZZ...
BZZT
BZZT
!!
!!

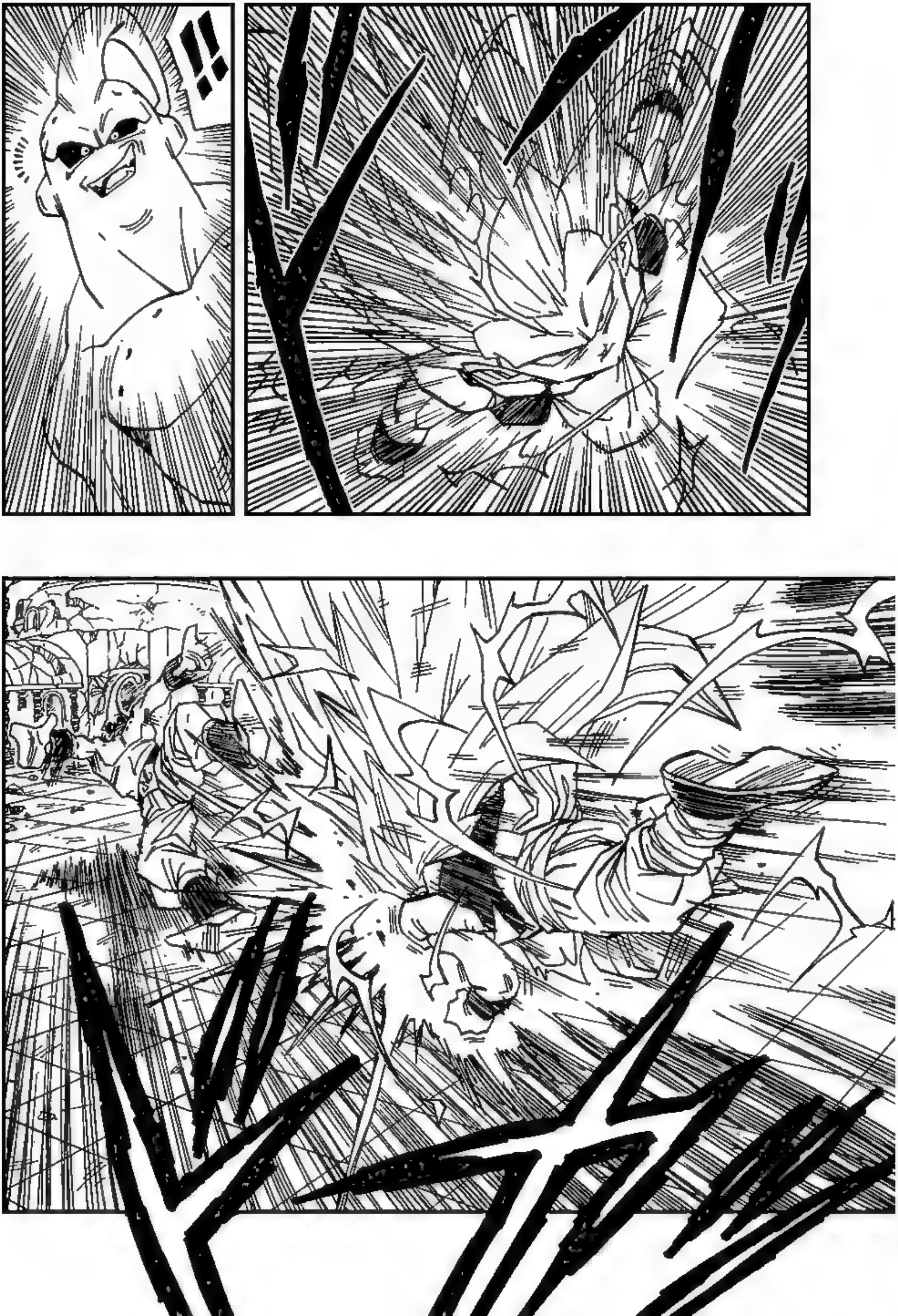
YEAH!!
HOW DID YOU DO THAT?!!
ACTUALLY... I DON'T KNOW!
PRETTY COOL, HUH?
BY THE WAY, I'M SUPER STRONG NOW.
......!!

I CAN ONLY REMAIN LIKE THIS FOR A VERY SHORT TIME.
HUUU-UUU....
THERE'S NO TIME TO CHAT.
BUT I DON'T LIKE HOW IT MAKES MY FACE LOOK...
...I LOOK ALMOST AS MEAN AS YOU...
WAAA-AAAAH
ZZZ
ZZZ
I DID IT!!

MOVE YOUR ASS!
BEFORE THE HOLE CLOSES!!
AH..!
TAP
HEY, BUU!!
WE GOT OUT TOO!!
SO HERE WE ARE!!
HUH...
THOUGHT YOU COULDN'T.
SLURP
HMM...
YOU LOOK... DIFFERENT.
IT AIN'T JUST LOOKS, BUDDY!!
I'M WAY WAY WAY MORE POWER-FUL!!

NOT ONLY THE FUSION, BUT ALSO...
...SUPER SAIYAN 3!
SO THAT'S WHAT FUSION IS LIKE.
WOW.
THEY'VE COMPLETELY LEARNED IT IN NO TIME. I'M IMPRESSED!!
I DON'T BELIEVE IT! IT TOOK ME YEARS TO MASTER THAT.
....!!
PAT PAT
RIGHT HERE.
THE TEMPLE...
WHAT DID YOU DO TO THE PEOPLE HERE?
ARGH!!
THEY WERE CHOCO-LATE.
YOU...
ATE THEM?!!

THEN YOU'RE OFFICI-ALLY...
...DEAD!!!
EHEE! HEE...



Chapter 494:

Do Your Best, Super Gotenks-kun

Translation: Usagi North - Oussama7
Spellchecker: Code
Clean/Edit: Oussama7

!!
SAP
HAH!!
GRAB
!!

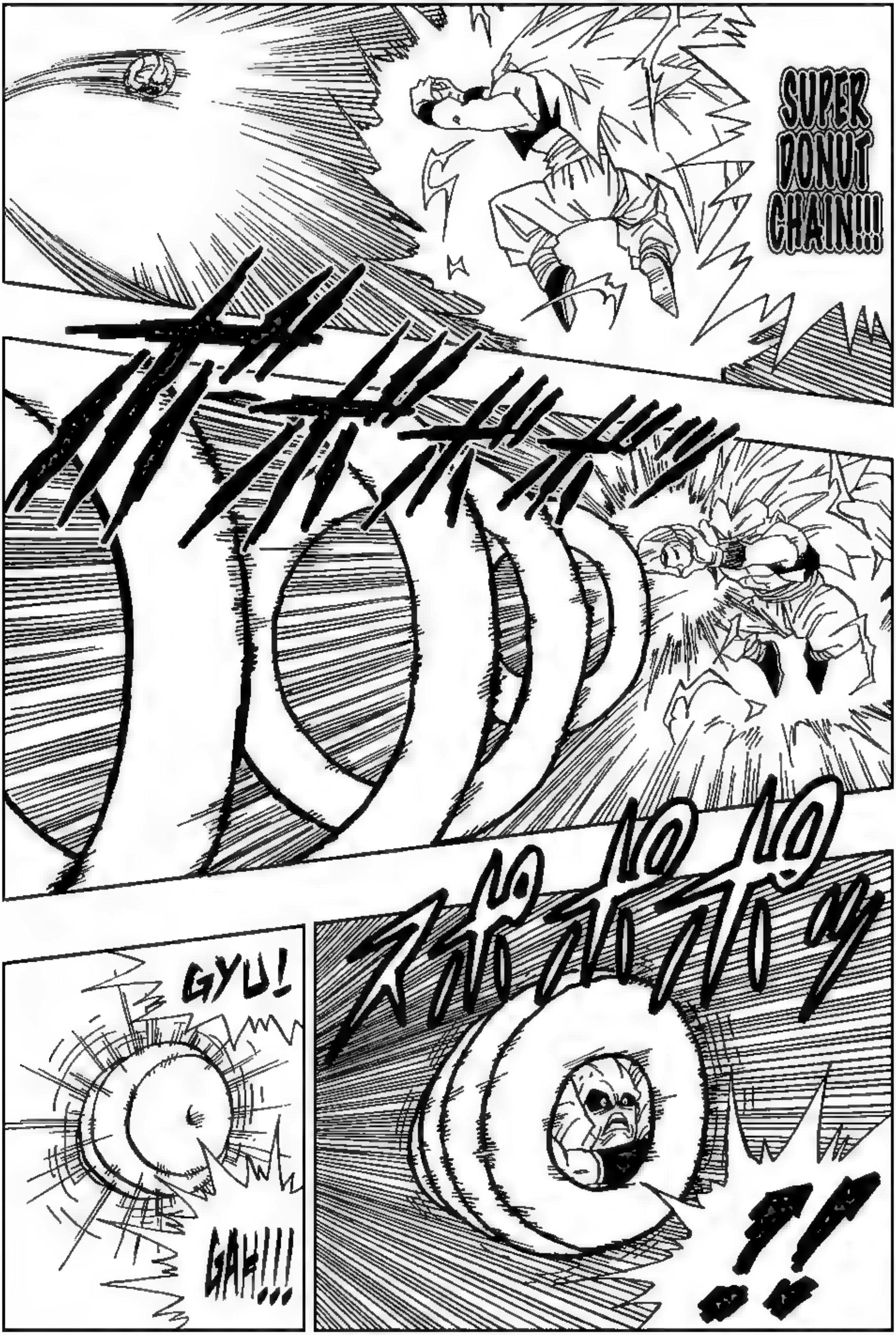
OWWW!!
THE...
...TEMPLE...
.....
.....
TAP

GRR-RR...
G...
THE TEMPLE
AH! HE'S ANGRY!
KURL
VVVN
HOO! HOO! HOO...
ROOOOWR!

WHAT'S THAT?
HE CURLED INTO A BALL...?
...THE TEMPLE...
AH!!

DAH!!
ドガッ
ドガッ
ドガッ
ドガッ

KIIIIN
SUPER ...
VASH
BOY!!
DO SOME-THING!!
SURE!!
AH!!
ドカッ
WIGGLE
...DO-NUT ...
CAN'T YOU DO IT WITHOUT POSING?!
WELL, I CAN...
...BUT IT WOULDA BEEN SO COOL...

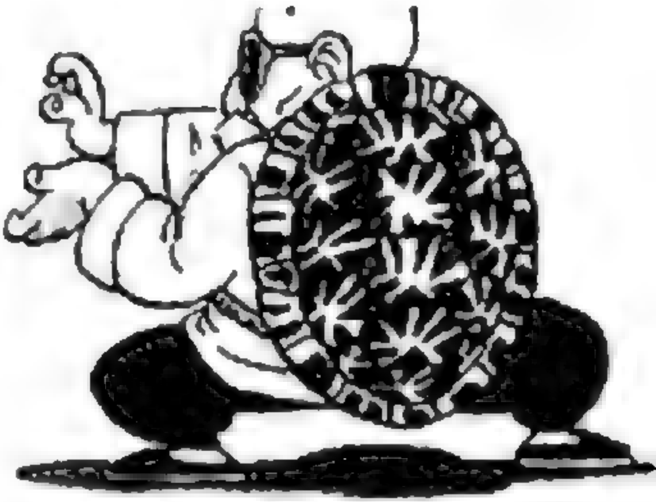

SUPER DONUT CHAIN!!!
スポポポッ
!!
GYU!
GAH!!!

YOU SEALED AWAY BUU!!
YOU DID IT!
WE GOTTA WEAKEN HIM.
NAH, HE'LL BREAK OUT OF THIS SOON.
DOOP
OH YEAH!!
PICCOLO, HELP OUT!!
WHAT?!
OF COURSE!!
UMM... NOW, LET'S SEE...
YES!!
READY, DUDE?!
C'MON! LIKE REAL VOLLEY-BALL!!
NO! YOU HAVE TO SAY 'FER SHUR!!'
...ULTRA BUU-BUU VOLLEY BALL!!!

READY, DUDE?!
HURRY! I CAN'T HOLD THIS FORM MUCH LONGER!!
FER SHUR!!
UH...
PASS!!
S-
SET!!
AND...
...SPIKE!!!

DID HE REALLY ...
...NEED MY HELP?
...
ヒュウウウ・・・
YAHOO!!
WAH!!
LIKE A METEOR!! AIN'T I AWESOME?! ♡
BWAHA! HA!HA! HA!HA!

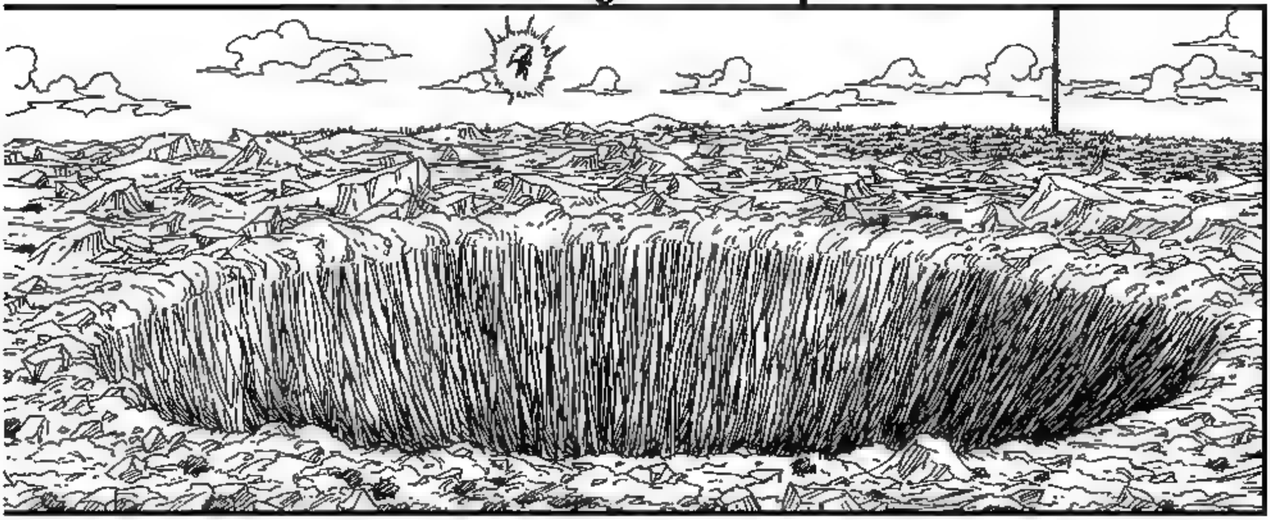
Dragonball



Translation: Usagi North - Code
Spellchecker: Code
Clean/Edit: Oussama7

DRAGON BALL

Chapter 495:
He's So Strong!! The Super Fusion



http://zqscans2013.wordpress.com/

LOOKS LIKE I GOT TOO STRONG! WAHA!HA! HA!
WELL, WHAT DO YOU KNOW?!
DON'T TELL ME HE'S DONE FOR!
HUH...?
VAASH
KRAK
EH?!

EEEEEH!!
PHEW....
THAT WAS CLOSE!!
A BLAST LIKE THAT... IF IT HAD HIT THE EARTH, IT WOULD HAVE BEEN WIPED OUT!

RAAAAAAAH!!!
YOU'LL REGRET THAT!!
YOU COWARDLY FAKER!!
DEATH MISSILE CHAIN!!

IF ONE BALL IS LOST, EARTH CAN NEVER BE RESTORED!!
BUT THE DRAGON BALLS ARE SCATTERED ACROSS THE PLANET!!
STOP IT!
YOU'LL DESTROY THE EARTH !!!
SO WHAT?! EVERYBODY'S DEAD ANYWAY!!
AH!
RIGHT.

HE SHOULD BE PRETTY WEAK NOW.
I REALLY HAMMERED HIM BAD.
OH WELL...
GRRRRR...
...RRRRRR!!
BAFF
...OR NOT.
THIS IS SO ANNOY-ING!

THIS IS A FIRST FOR HIM! HE'S NEVER FOUGHT SOMEONE SO CLOSE TO HIS STRENGTH BEFORE!
NO, HE IS WEAKER! I DON'T KNOW ABOUT HIS BODY, BUT HIS MIND IS WEAKER!

119

SO, IN OTHER WORDS, I SCARED BUU! THAT'S ONLY NATURAL.
AFTER ALL I'M THE STRONGEST IN THE UNIVERSE!
DON'T LET YOUR GUARD DOWN! HE'LL BE DESPERATE NOW!!
HA!HA! THAT I WANNA SEE!

ARGH!!
HAAA!
YOU FOOL!!
DIDN'T I TELL YOU TO NOT LET YOUR GUARD DOWN?!!
WHY, YOU-
VAM

DASH
ARGH!

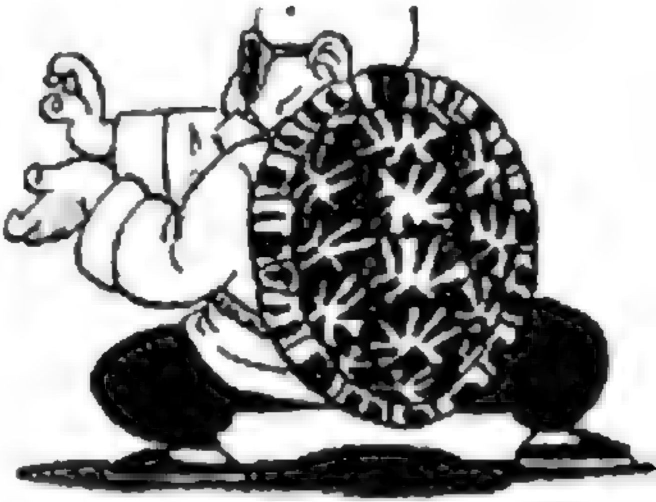
HAI-YAA!!
TAM

YOU TRY IT!!
OH...
...YEAH?
WAAAH!!
TAP
ZZK

TAH!!
NN!!
HEE! HEE!
URK...
BAM
WACK

Next :
Ch.496 An Absolutely Deadly Big-Big-Big Pinch!!

Dragonball



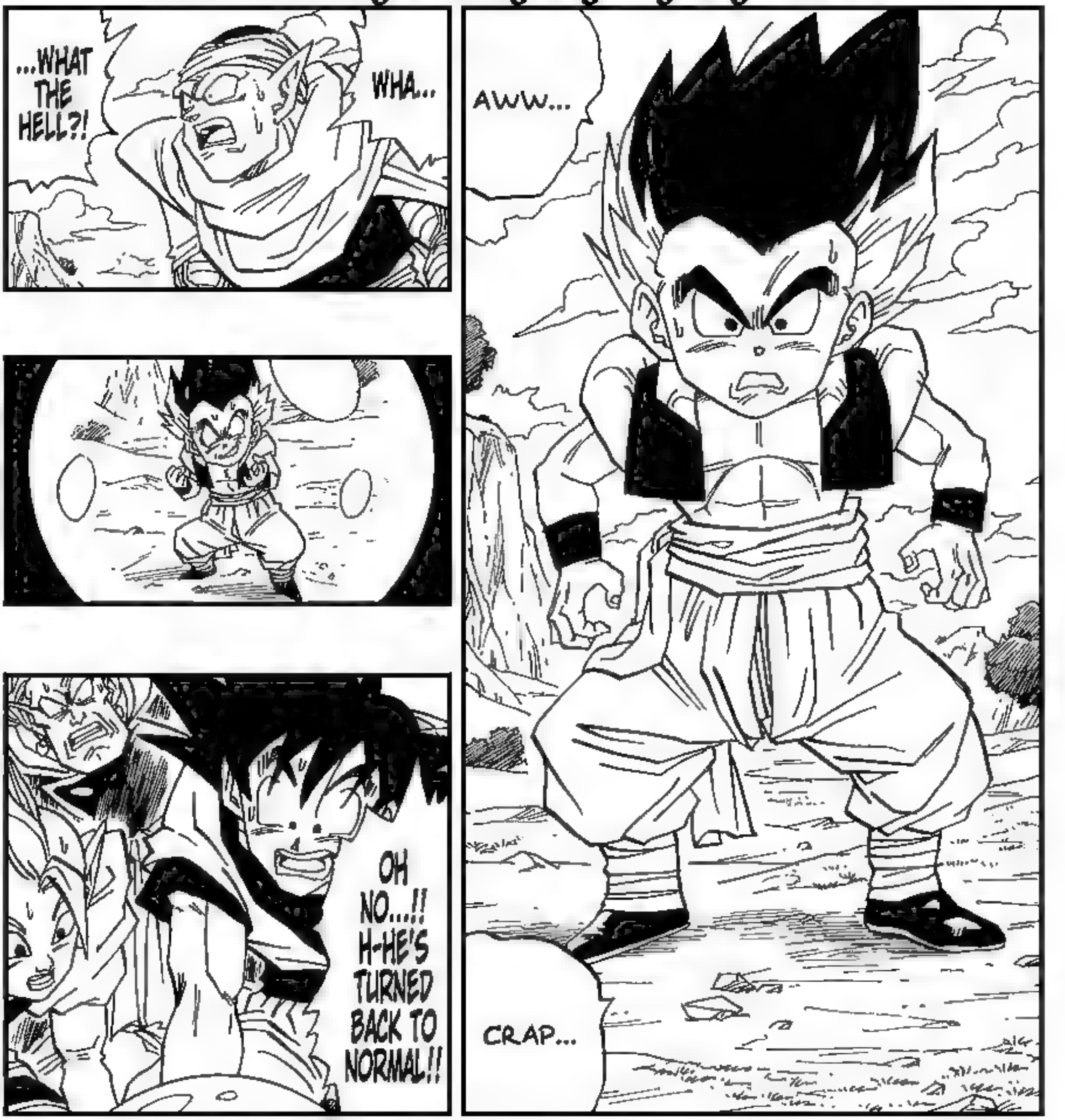
Translation: Usagi North - Oussama7
Spellchecker: Code
Clean/Edit: Oussama7

Z Quality Scans

DRAGON BALL

Chapter 496:

An Absolutely Deadly Big-Big-Big Pinch!!



....
....
HEE...
Even I Gotta Admit!
HA HA HA HA...!
That's Funny!!
HEE! HEE! HEE...
Hee... Hee...

GRAMPS KAIOSHIN! HURRY UP! THE KIDS HAVE RUN OUT OF ENERGY!
IT'S OVER NOW.
THAT'S IT...
I'VE BEEN DONE FOR A WHILE.
GO THEN.
WHAT?!
REALLY?
YEAH!! THEY'LL GET KILLED!
S-SINCE WHEN...?!
OH... MAYBE FIVE MINUTES.
YOU'VE BEEN DONE?!
THIS IS TER-RIBLE!
....
....
I'VE GOT TO HURRY!
IT'S MORE DRAMA-TIC THIS WAY.
DUMB-ASS!
WHY DIDN'T YOU TELL US SOONER?

HOW DO I TURN INTO THAT ULTIMATE WARRIOR?
YOU TURN INTO THAT SUPER WHATEVER.
FIRE IT UP, JUST LIKE THAT!
JUST LIKE TURNING SUPER SAIYAN...
ALRIGHT... I CAN DO THAT...
HAAAAAH!!

AGH!!
YAAA!
!!

YOU IDIOT! DON'T DO IT THAT CLOSE TO ME!!
IT'S...
INCRED-IBLE...
THIS IS AMAZING, DAD!!

I DON'T BELIEVE IT! YOU HAVEN'T CHANGED ON THE OUTSIDE... YOU'RE NOT EVEN SUPER SAIYAN, BUT...
I DIDN'T KNOW THIS WAS EVEN POSSIBLE...
PHEW... TRANSFORMING ISN'T EVERYTHING.
THAT SUPER WHATEVER IS JUST SHOW-BIZ.
YOU'RE RIGHT...
IT IS AMAZING...
MORE THAN I'D IMAGINED...
YOU'VE TO GO TO EARTH RIGHT AWAY, OTHERWISE ALL MAY BE LOST.
WE'LL TAKE YOU THERE.
I'LL TAKE HIM THERE MYSELF.
WHAT ARE YOU SAYING KIBITO? IT'S MY DUTY TO SEE THIS TO THE END!
WITH ALL MY RESPECT, I THINK WE'LL ONLY GET IN HIS WAY.
I'D HATE TO HAMPER OUR SAVIOR.
I PLAN TO COME RIGHT BACK ONCE I DROP HIM OFF.
THANKS KIBITO.
I SEE...
YOU'RE RIGHT...
THEN GET GOING!
GOHAN, I'M SORRY...
I CAN'T GO WITH YOU ANYMORE.

DO YOUR BEST!
GET RID OF BUU!
WE'LL PROBABLY NEVER SEE EACH OTHER AGAIN, GOHAN.
AT LEAST UNTIL YOU CROSS OVER.
DAD ...
I WISH I COULD'VE SEEN YOU IN ACTION, ALL GROWN UP.
GOOD BYE, DAD!
GOOD BYE, GUYS!
PAT PAT
HAVE A GOOD TRIP.
YES, SIR!
FWISH!

FASH!
DAMN HIM!
TO NOT THANK ME AFTER ALL THE WORK I DID...
ONE FAVOR, KIBITO. CAN YOU CHANGE MY CLOTHES?
YES?
I WANT TO FIGHT WEARING HIS GI.
I WANT THE SAME OUTFIT AS MY DAD.
OKAY.
IT'S IN YOUR HANDS.
HMM...
IT WAS THE COLOR OF PORPORIAN FROG DUNG...
LET ME SEE..
HMM... IT'S ORANGE...
NO PROB-LEM.
INDEED.

I'M GOING BACK. I'LL HOPE FOR YOUR SUCCESS.
SAY HI TO THE OTHER TWO KAIO-SHINS!
GOOD BYE.
FASH
THANK YOU!
THIS IS PERFECT!
ALRIGHT...
HERE I GO...

DAMN IT! AND WE'RE STILL YOUNG.
... ...
WE'RE DOOMED FOR SURE NOW.
IF ONLY THERE WERE MORE TIME.
DAMN, WE'VE LOST! THE FUSION'S GIVEN OUT AS WELL.
HEE! HEE ...
I DON'T THINK I CAN DO ANYTHING. BUT I'LL FIGHT WITH YOU.
...AT LEAST WE CAN DIE TOGETHER.
TAP
FUMP
GASP
GULP
SAT-

ZZZ
ZZZ
!?
!?
WHAT'S GOING ON HERE? IS HE PLAYING WITH US AGAIN?
OR IS HE UP TO SOME-THING?
HUH?
WHAT?!
HE'S SLEEP-ING?!
!?
WH-WHAT...?
WHOSE KI IS THAT?!!
DING!!
HUH?!

Chapter 497

Son Gohan's Grand Counterattack!!

Translation: Usagi North - Code
Spellchecker: Code
Clean/Edit: Oussama7

WHAT?!
BUT HOW...?
NO!! IT'S...
...MY BIG BROTHER!!
IT'S...
...GOKU!!

GREAT.
I'M ON TIME.
GOHAN!!
YAY, GOHAN!!
WE THOUGHT YOU WERE DEAD!!
KAIOSHIN SAVED ME.
I WAS IN HIS CARE TILL NOW.

...A DIFFERENT SORT OF KI... AS IF HE'S NO LONGER SWEET AND GENTLE... HE MIGHT ALMOST BE A DIFFERENT PERSON...
IS THIS... GOHAN?! SOMETHING IS DIFFERENT... HIS FEATURES... BUT ALSO...
WHERE'S EVERYONE ELSE?
BUU KILLED THEM ALL!!
WHAT?!
MOM TOO?! AND... DENDE...?!
WE'RE ALL THAT'S LEFT!!
YEAH!!
YOU...
EHEE! HEE... THEY TASTED GOOD!
I ATE THEM AFTER TURNING THEM TO CHOCOLATE.
...NO... I FEEL A FAINT KI...
IF DENDE IS DEAD, THEN THE DRAGON BALLS...
...OUR LAST HOPE... ARE GONE TOO!!

TAP
PHEW...
HEEH ...
HEE! HEE... ARE YOU REALLY ...
...GONNA FIGHT ME?
NO.
I INTEND TO KILL YOU.
OOOH! YEAH!
I RECAL YOU! I BEAT YOU UP BEFORE!!

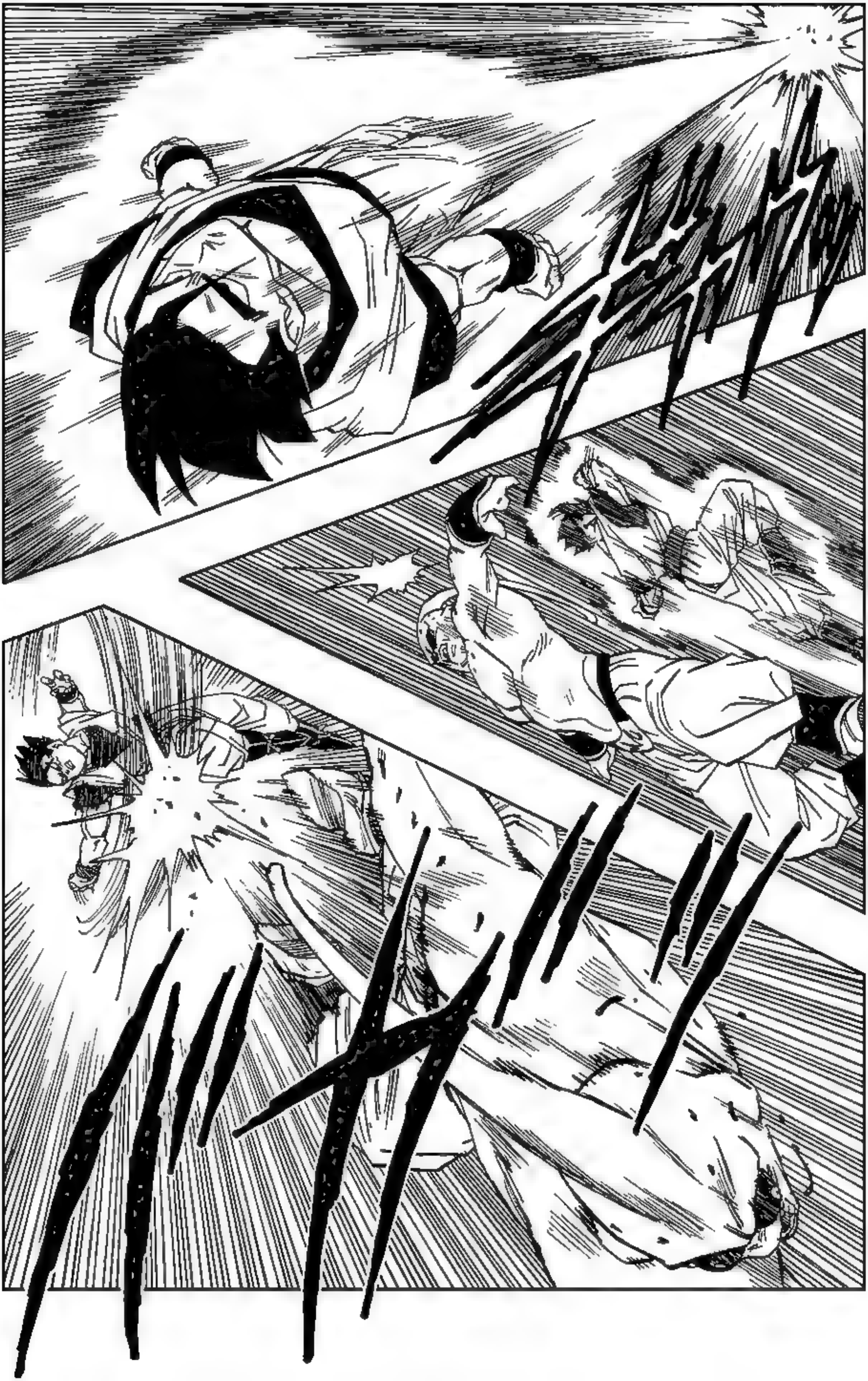
WE CAN'T DO IT AGAIN THIS SOON!
CRAP! LET'S FUSE TO HELP HIM!
WE'VE GOT TO TRY!
IT'S HOPELESS! NO MATTER HOW MUCH STRONGER HE'S GOTTEN, HE STILL CAN'T WIN THIS FIGHT!

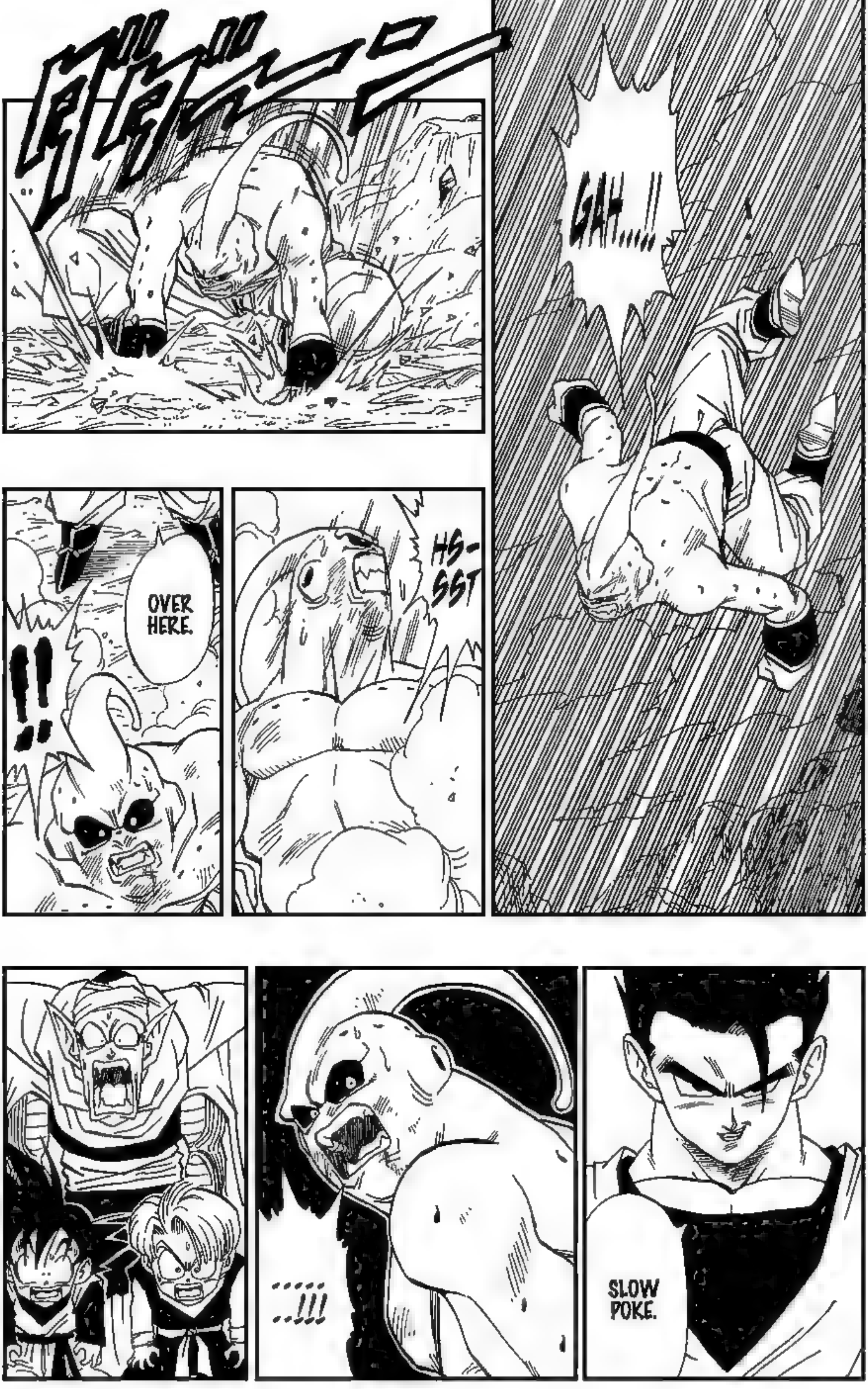
GUH!!.....
!!
!!
RR!!.....

ARR!!!...
NNH

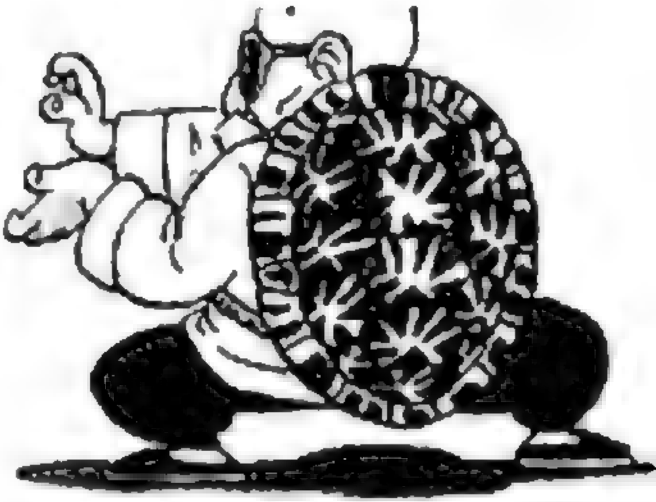
GAA-
AAA!!
...!!
WHIP

TAAA-
AAA!!!




GAH......!!
HS-SST
OVER HERE.
!!
SLOW POKE.
......!!!

Dragonball



Translation: Usagi North - Code
Spellchecker: Code
Clean/Edit: Oussama7

DRAGON BALL

Chapter 498:

Majin Buu's Odd Behavior

http://zqscans2013.wordpress.com/

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHAT?
IT WAS YOU!
I THOUGHT SO.
I CAN'T LET ANYONE BECOME STRONGER THAN ME.
FAR AWAY, VERY FAR AWAY, I FELT A STRONG POWER GROW.
...YOU...
PFF...
TOO BAD, MAJIN BUU!
SO YOU WANTED TO TEST ME TO SEE HOW STRONG I AM.
YOU...
YOU LISTEN...
GRR—

NOT AT ALL! NOT AT ALL! I WILL KILL YOU...!!
I CAN'T STAND YOU!!
SHRR-
SHRR SHRR
SHRR-
YOU SHOULD KNOW BETTER THAN ANYONE, THAT IT'S IMPOS-SIBLE!
HEE! HEE...
THIS WILL BE FUN...

!!
.....
..?!
NO!!

THANKS GOHAN. YOU SAVED US.
SURE.
CRAP, THAT WAS CLOSE...
I CAN'T BELIEVE HE'D BLOW HIMSELF UP LIKE THAT.
ゴゴゴゴ…
HE BLEW HIMSELF UP, DIDN'T HE?
HE WAS TRYING TO CATCH YOU IN THE EXPLOS-ION!!
IF HE WANTED THAT, IT WOULD'VE BEEN MUCH BIGGER THAT THERE'D BE NOTHING LEFT OF THE EARTH.
DO YOU THINK BUU'S DEAD?
NO.
HUH?!

...I DON'T KNOW...
BUT HE MUST BE PLOTTING SOMETHING...
IS HE GOING TO AMBUSH US?!
I CAN'T FEEL HIM...
HE CAN HIDE HIS KI AS WELL.
SO WHY'D HE DO THAT? TO GET AWAY FROM YOU?
TELL ME,
HOW DID YOU GET THIS STRONG?
GOHAN'S AS STRONG AS OUR SUPER GOTENKS!
STRONGER!
WELL, MAYBE BY A LITTLE...
THAT JERK WASN'T EVEN ABLE TO TOUCH GOHAN!
WELL, WHO CARES ANYWAY?!
WHO'S GOT THE DRAGON RADAR?
OH!
I GAVE IT TO PICCOLO.
UH...
I DO HAVE IT,
BUT...
HMM...
WHAT AN AMAZING OLD GUY...

WITHOUT DENDE, THE DRAGON BALLS ARE...
HUH?
WHAT ABOUT THEM?
DON'T WORRY, DENDE'S STILL ALIVE.
DON'T YOU FEEL HIS KI?
WHAT!?
OH, YOU'RE RIGHT!
THAT BASTARD ...
HE REALLY DID KILL EVERYONE. THERE'S NO ONE LEFT...
YEAH...
HMM?

A HUMAN?
YEAH...
THAT'S...
HUUUFF HUUUFF
PANT PANT
WATER... WATER...
...OR EVEN BETTER... A SODA...
THAT'S MISTER SATAN! THAT NIMROD EVER DIE?!
LET'S IGNORE HIM.
NO, LET'S TAKE HIM WITH US.
HE TRIED TO SAVE THE EARTH... IN HIS OWN WAY...
TH-THANK YOU.
WHAT!? YOU?
HELLO.

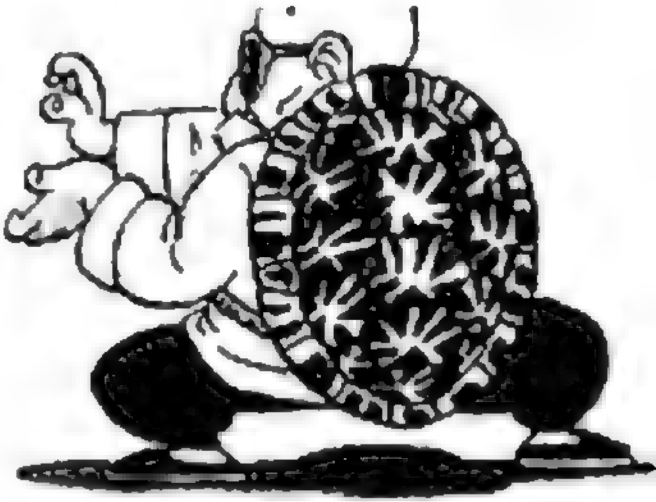
HE RIPPED THROUGH THE DIMENSIONS!
DAD SAID YOU WERE IN THE ROOM OF SPIRIT AND TIME. BUU LEFT FIRST, RIGHT
BUU HAD ALL THE TIME IN THE WORLD TO FIND AND KILL HIM.
WHY WAS DENDE THE ONLY ONE TO SURVIVE?
HUH?
IT WAS THE OTHER WAY AROUND!!
OF COURSE! I CAN'T BELIEVE I GOT MIXED UP LIKE THAT!
SINCE A YEAR PASSES IN THERE FOR EVERY DAY OUT HERE, IF YOU CAME OUT SOON AFTER BUU-
BUT YOU GUYS CAME OUT RIGHT AFTER HE DID.
THANKS!
!!
HE DIDN'T HAVE TIME TO LOOK FOR DENDE!
WE MUST HAVE FOLLOWED HIM BY SECONDS!!
YEEEE!

DENDE!
ゴツッ
OWW!
YOU ESCAPED! WELL DONE!
MR. POPO SAID THAT I HAD TO LIVE!
HE THREW ME DOWN TO EARTH TO SAVE ME!!
HE WAS RIGHT! WITHOUT YOU, THE DRAGON BALLS ARE NOTHING BUT STONES.
THE EARTH WOULD REMAIN A GHOST TOWN LIKE THIS FOREVER!
HEY... WHO'S THAT WEIRD LITTLE KID?!
DON'T CALL HIM "KID", HE'S THE RULER OF EARTH.
HUH?
WHAT DID YOU SAY?

WHAT IS BUU UP TO?
IT DOES NOT MATTER.
HE CAN'T POSSIBLY WIN...
WHAT ARE THOSE DRAGON BALLS YOU KEEP TALKING ABOUT?
HMM...
PHEW!
THANK GOODNESS.
NOT VIDEL! NOT VIDEL!
SHE CAN'T BE DEAD!!
IT'S OKAY. SHE CAN COME BACK TO LIFE.
VI... VIDEL'S BEEN KILLED?
WHA... WAH.. WH...
!!
IS THAT... BUU...?
WHAT?
SHH!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
....
....
YOU'D BETTER NOT BE JOKING !!

MAKE SURE YOU DON'T GET INVOLVED IN THIS.
I'M GOING TO FINISH HIM OFF THIS TIME.
BOOM
BUT WHY?
IT'S BEEN JUST AN HOUR... WHAT COULD HAVE CHANGED ...?
TAP
I WANT TO SEE...
WHAT HAVE CHANGED.

Dragonball

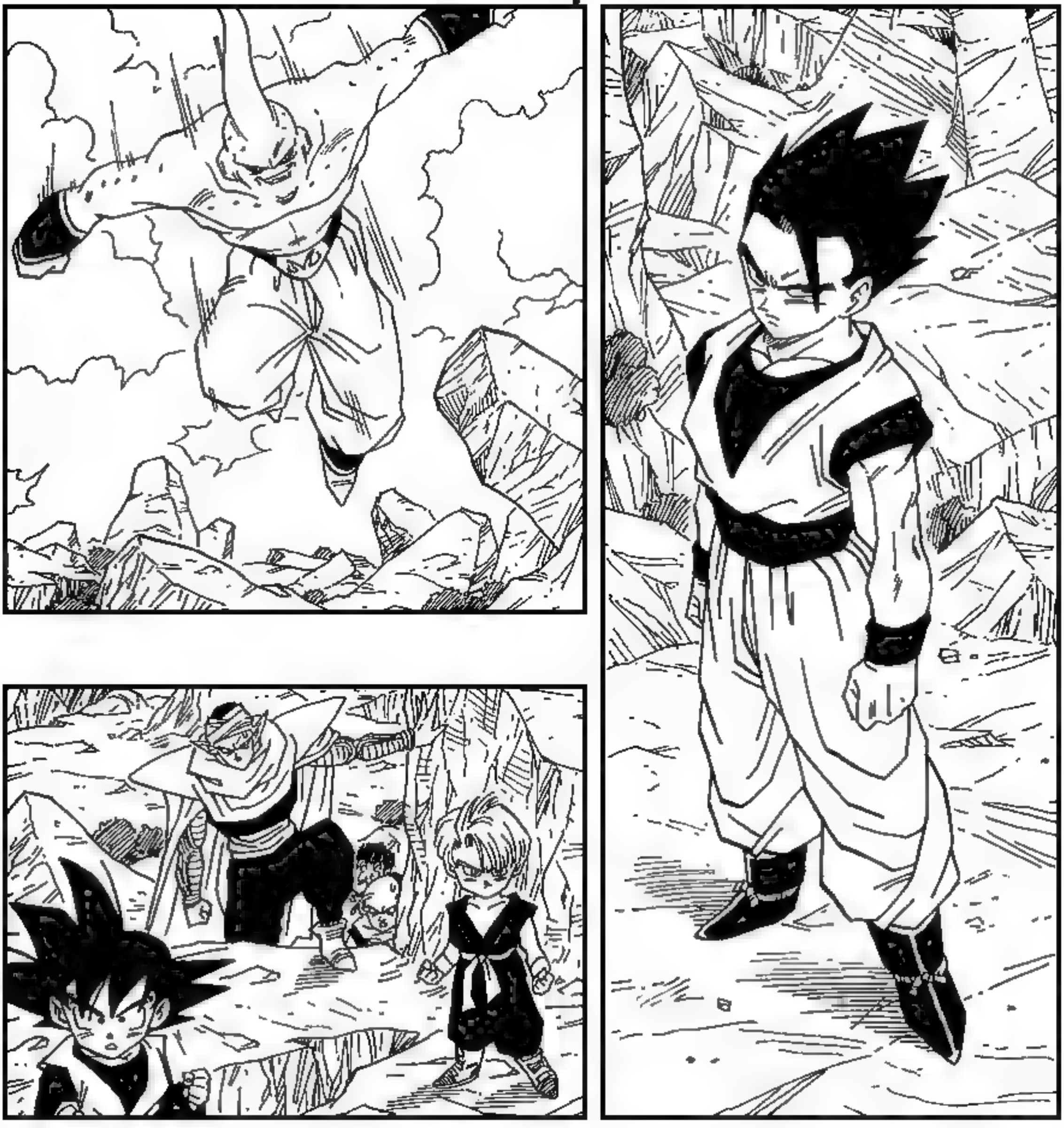


Translation: Usagi North - Code
Spellchecker: Code
Clean/Edit: Oussama7

DRAGON BALL

Chapter 499:

A Trap



EHEE HEE...
TAP
WHAT'S HE THINKING?
HE'LL RUN AWAY AGAIN.
HE'S JUST SHOWING OFF!
.....
.....
THIS IS ODD... NOTHING'S CHANGED ABOUT HIM.

HEE...
YOU'RE THE ONES I WANNA FIGHT!!
GET OVER HERE, RUNTS!!
FIGHT US?!!
WHAT'S THIS?!
HUH?!
WHAT?
THEN I'LL FIGHT YOU.
I WANT TO FINISH THE FIGHT WITH THE BRATS FIRST.
YOU'RE FACING ME.
WRONG.

WHAT'S WRONG, BRATS?
ARE YOU AFRAID?
I KNEW IT ALL ALONG!!
TRY GOING THROUGH ME FIRST!
WHAT'S THE POINT IN THAT?
IF WE HADN'T CHANGED BACK TO NORMAL, WE WOULD'VE WON!!
YOU DON'T GET IT, DO YOU?!
US? AFRAID?
SAY WHAT?
WE CAN'T LET HIM BAD MOUTH US!
OF COURSE!
WHY WOULD HE WANT TO--
STOP! SOME-THING'S NOT RIGHT...
HA HA HA! THIS GUY IS A NUT CASE! LET'S GO, TRUNKS, LET'S STRAIGHTEN HIM OUT!!
REALLY? SO WHY ARE YOU SO CHICKEN NOW?
CHICKEN?!

THIS TIME, LET'S START OFF AS SUPER GOTENKS!
HEY!
HIS TIMING'S PERFECT. WE CAN USE THE FUSION NOW.
WHAT CAN HE POSSIBLY DO?
YOU'RE THINKING TOO MUCH, PICCOLO.
SMIRK
OH ...
FUU-
-SION!
HAA!!
I'M BACK! THE GRIM REAPER OF JUSTICE SUPER GOTENKS!
TA-DAAA!!

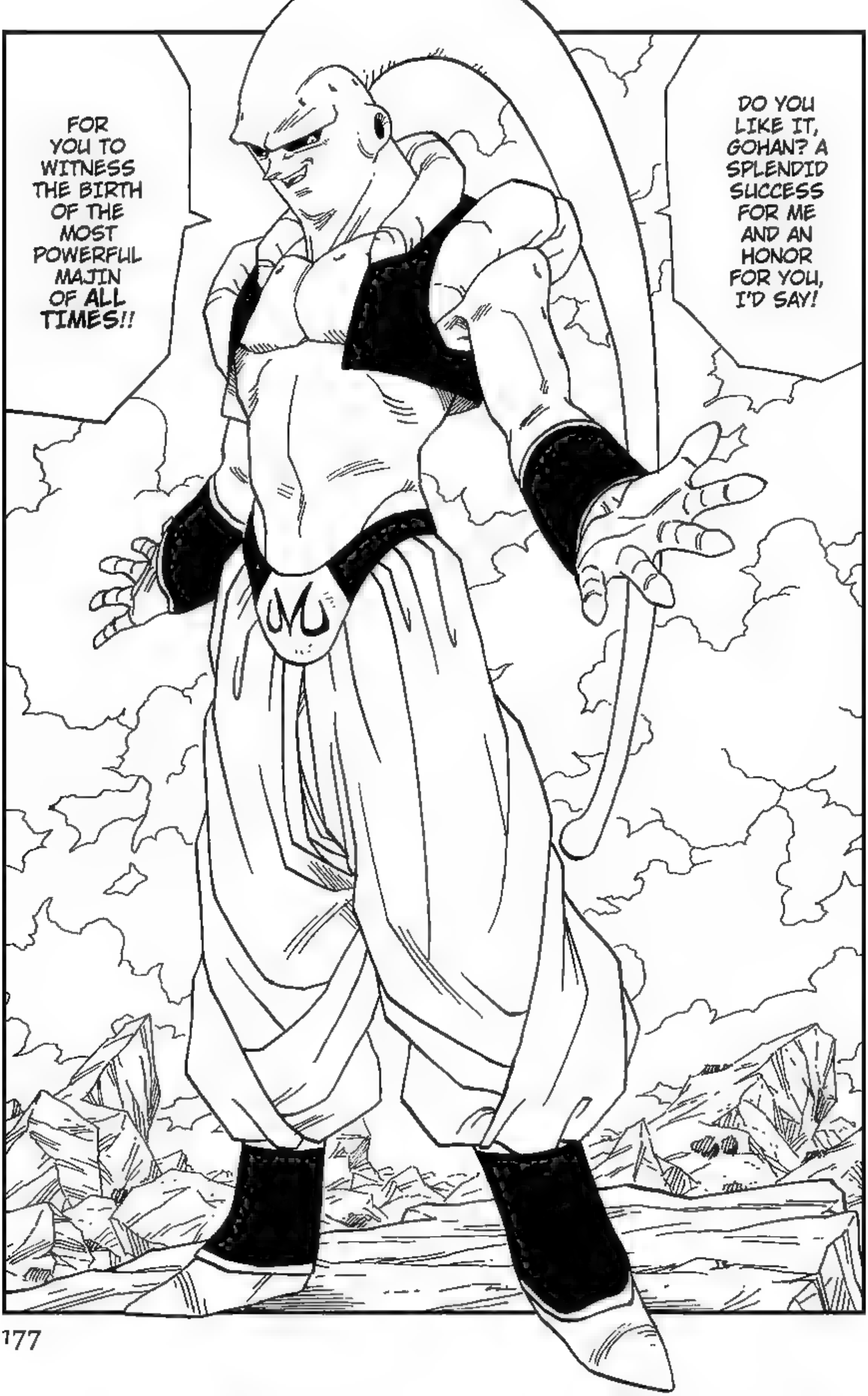
WITH THAT BRAT'S POWER...
...AND PICCOLO'S BRAINS...
HEY!
WAIT!
ボンッ
TAP
BLUP
ZLUP
LET ME HANDLE THIS!
JUST TAKE A SIT AND WATCH, GOHAN!
ALRIGHT ...
BE CAREFUL...
ZUUU--

ブアッ
HUH?
COME ON!!
VASH VASH
ENJOY IT WHILE YOU CAN, DOPE! THIS TIME YOU'RE DONE!
WHAT...?!
MMM...
...GG!! .....
!!
!!

PIC-COLO!!
P...
MM...
GG-AA...
FLIP
WHAT ARE YOU DOING?
BYU
BYU
!!

I GOT YOU!!
GGGG...
NN-N...!!
!!
BLEK
NNNN...
N...
WH-WHAT...?
BLEK

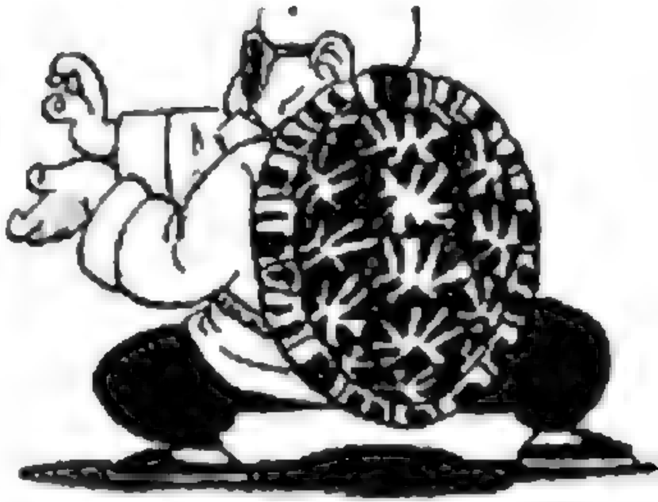
NO... YOU CAN'T LET HIM!!
GOHAN! KILL HIM NOW!
HEY!!!
NN...
UHH... UUH...
AAH...


DO YOU LIKE IT, GOHAN? A SPLENDID SUCCESS FOR ME AND AN HONOR FOR YOU, I'D SAY!
FOR YOU TO WITNESS THE BIRTH OF THE MOST POWERFUL MAJIN OF ALL TIMES!!

HEE-EH...
TAP
YOU... FREAK...
...ABSORBING THOSE TWO INTO YOUR-SELF....
IT'S YOUR FAULT!
YOU WERE STRONGER THAN ME, AND I HAD TO BE THE STRONG-EST!
I MADE THIS PLAN WHEN I FIRST FELT YOU IN FAR-OFF SPACE AND REALIZED THE POSSIBILITY OF SOMEONE STRONGER THAN ME.
SO I THOUGHT, "WHAT IF SUPER GOTENKS WAS A PART OF ME", I SHOULD SURELY BE ABLE TO RETAIN MY TITLE REGARDLESS OF WHO SHOULD APPEAR.
FORTUNATELY, THE BRAT MENTIONED THAT HE HAD LIMITED TIME.
NOT WANTING HIM TO SHIFT BACK THE MOMENT I ABSORBED HIM, I HAD TO WAIT FOR THE NEXT OPPORTUNITY.
I NEEDED TO STALL ONLY AN HOUR UNTIL THEY HONORED ME WITH HIS REAPPEARANCE.

IF YOU REALLY WANTED TO BE THE STRONGEST, YOU COULD HAVE ABSORBED ME.
HEH, SO THAT'S WHAT IT WAS ALL ABOUT! WELL, YOU MAY HAVE SUCKED UP SOME SPEAKING SKILLS FROM PICCOLO, BUT YOU'RE STILL NOT THAT SMART.
.....
.....
WHAT?
WHAT GOOD IS POWER WITH NO ONE TO FIGHT?
YOU DON'T GET IT, DO YOU?
I'VE GOT TO ADMIT...
...IT MAKES SENSE...
I WILL KILL YOU!
AND ENJOY IT!!
AS THE FORMER BUU DECLARED...
GGG...

Dragonball



Translation: Usagi North - Code
Spellchecker: Code
Clean/Edit: Oussama7

DRAGON BALL

Chapter 500:

The Great Reversal

SA-
AH!!
UNH!
!!
ガッ
UNN--
RRR...
WAK

WHOOPS!!
SLUUUU
ARGH!!
FASH
HEE-HEE!
NGH!

GAAH...!!

GOHAN! BEHIND YOU!

EEEEEK!!
WHAT'S THIS? TRYING TO HIDE YOUR KI?
TRYING TO BUY SOME TIME?

THIS MEANS YOU MUST HAVE REALIZED...
THAT YOU'RE NO MATCH FOR ME NOW...
SHUT UP!

TOM
!?
NAG
GAA-
AAA!!

HOW DOES IT FEEL TO BE BEATEN BY A FRIEND'S ATTACK?
THAT'S ONE OF GOTENKS'S TECHNIQUE.
!!
THERE IS ONLY ONE WAY. YOU'LL HAVE TO GO THERE, SON GOKU!
I DIDN'T EXPECT THIS...
HE'S GOING TO LOSE!
GOHAN..!
DAMN IT!!
I KNOW THAT.
GOKU CAN NEVER RETURN TO THE WORLD OF THE LIVING!
BUT... I CAN NOT...
HUH?
...YOUR LIFE ?!
YOU'LL GIVE ME...
THAT SHOULD HOLD YOU AWHILE.
I'LL GIVE YOU MY LIFE.

BUT...
THE ALTERNATIVE IS THE DEATH OF THE UNIVERSE.
BUU'LL MAKE HIS WAY HERE, TOO, EVENTUALLY.
I WANT TO AT LEAST DO THAT MUCH!
THEN... LET HIM HAVE MY LIFE!!
GIVING YOUR LIFE AWAY TO A MERE HUMAN!!
NO!!
THIS IS MADNESS!!
YOU'D DO THIS... FOR ME...?
WELL, I'VE ONLY GOT A THOUSAND YEARS LEFT.
YOU'RE STILL YOUNG.
HERE'S ANOTHER OF YOUR FRIENDS' TECHNI-QUES.
WON'T YOU BE HAPPY TO DIE FROM IT?

NN--
GA-AAA!!!
THIS WAS TOO EASY!!
HAA-AAAA!!!
DAH!!
!

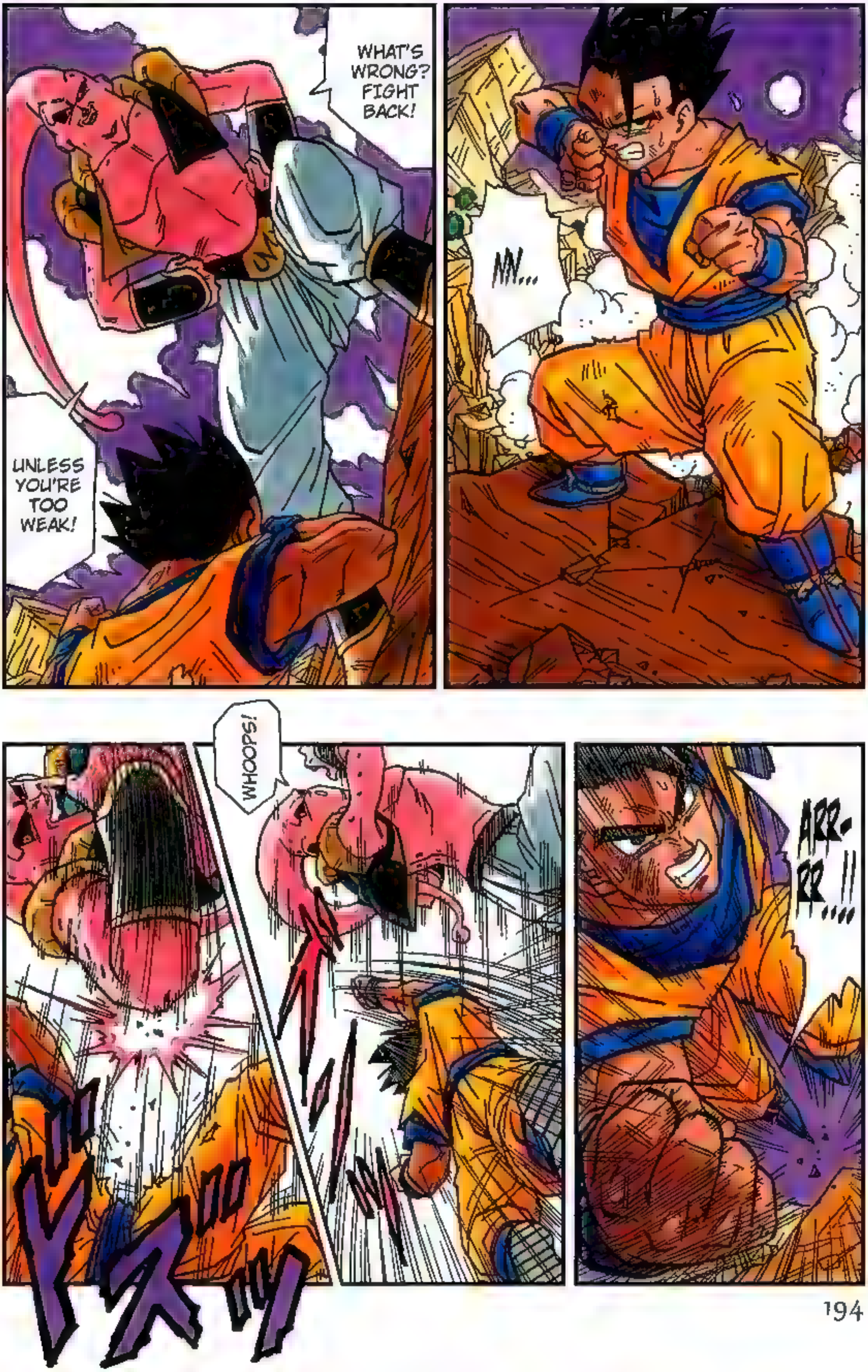
PERSISTANT BASTARD...
HEEH...
ゴオオオ
WELL, I'M GLAD I HAD KEPT YOUR SPIRIT INTACT, JUST IN CASE...
...AND EVEN GAVE YOU A BODY.
RESTOR-ING TO A THUG LIKE ME, EH?
I WISH I COULD PROMISE THAT I'LL LIVE UP TO YOUR HOPES...
I REALLY DON'T LIKE THIS, BUT TAKE HIM TO EARTH... AND HURRY.
IF I MUST...

OLD MAN!!
....!!
TAP
HMM...
FARE-WELL...
YOU'D DARN WELL BETTER!!
THANK YOU... I WON'T WASTE THIS LIFE YOU'VE GIVEN ME...
FLIP
YEAH...
....
....
NOW GET GOING BEFORE YOU WASTE MY DEATH!!

JUST SUCK IT UP AND DIE LIKE A MAN!
HEE!HEE... QUIT RUNNING!
....!!

Translation: Usagi North - Code   Spellchecker: Code   Clean/Edit: Oussama7

Chapter 501: A Savior Appears?!



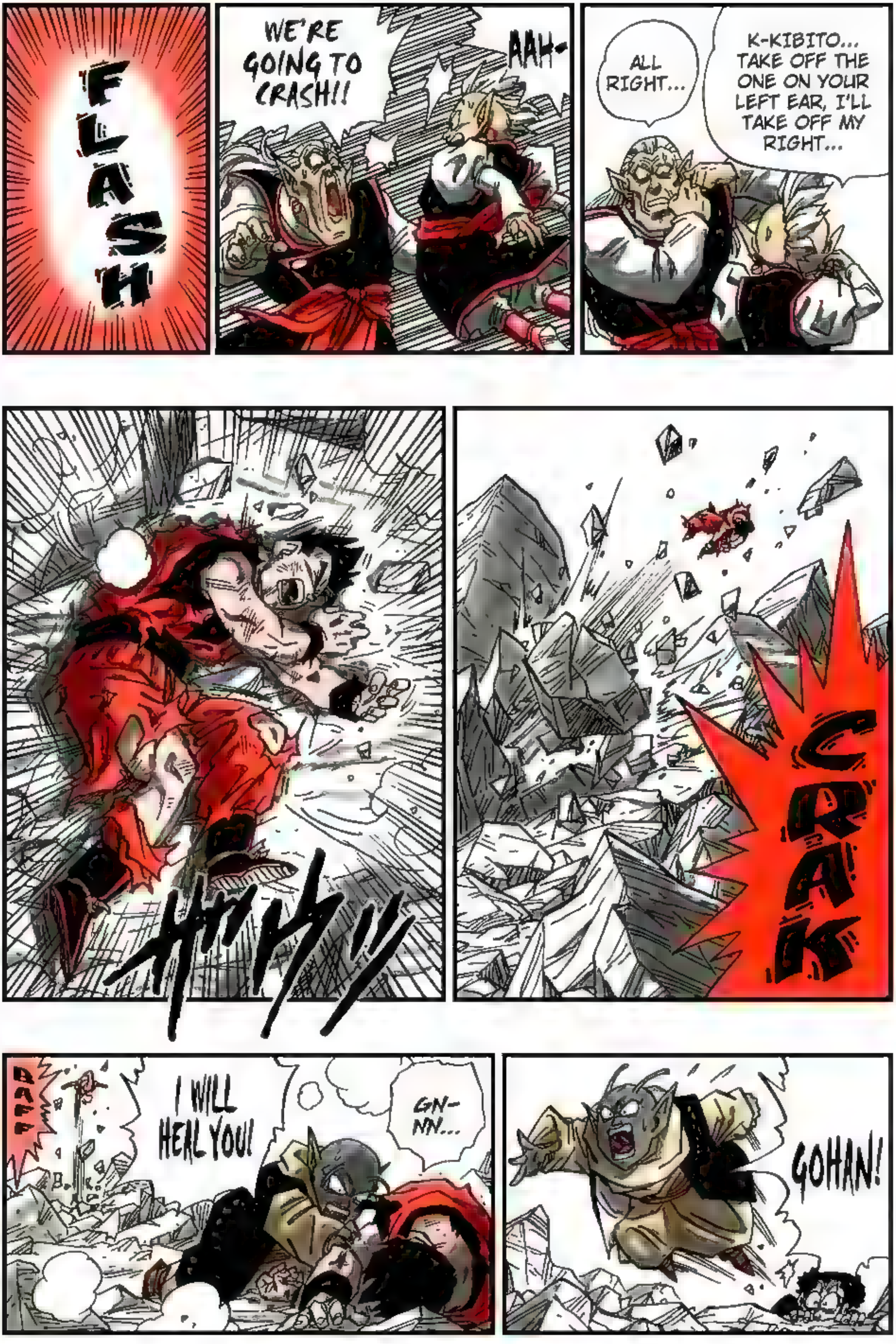
!!
EH?
BLAST
HAAH!!

BOOOM
ゴゴゴゴ…
YEE-EE...!!

I SHOULD HAVE 10 MINUTES LEFT.
ENJOY ME!!
!!
NNG...
VASH
TAKE THE DOG AND GET OUT OF HER-
CRUD... H-HE'S GETTING KILLED!
BAFF
DOM
WAK
BAM
....
....
....
....
...THIS 45'S GOING TO BREATH FIRE ALL OVER BUU!
CH-CHIK
I BROUGHT THIS JUST IN CASE...
. AS MUCH IT EMBARRASSES ME AS A MARTIAL ART CHAMPION.

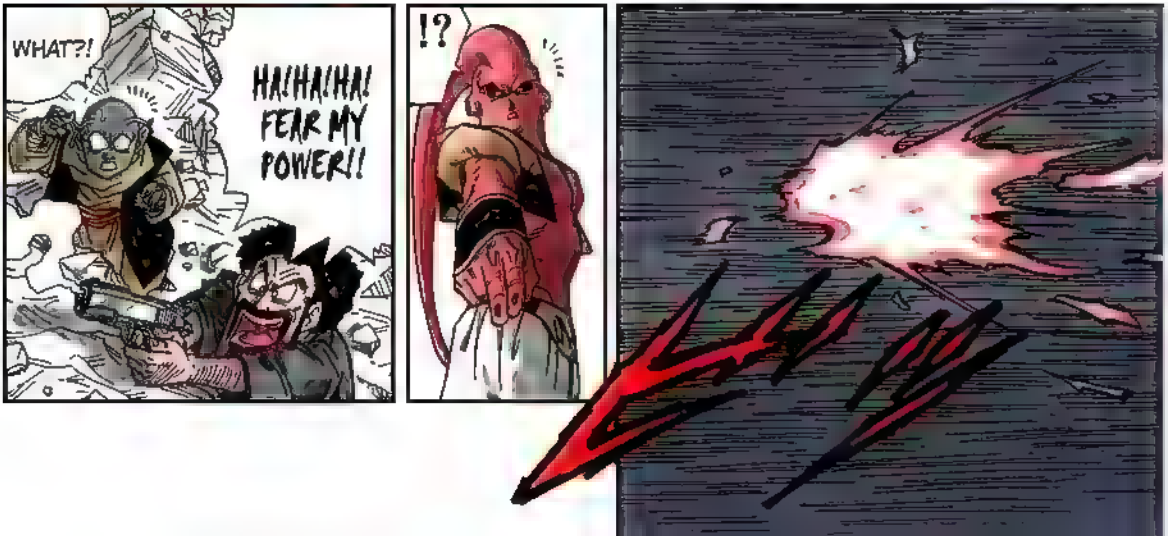
WAIT!!
SON GOKU!
THEN I'M OFF!
HMM...
...EH?
I DON'T THINK THE TWO OF YOU TOGETHER STAND A CHANCE AGAINST HIM.
HUH?
HOW DO YOU PLAN TO DEFEAT BUU?
GOHAN AND I CAN FUSE!!
THAT'S IT!! FUS-ION!!
YOU'RE THE ONE WHO TOLD ME TO GO HELP!!
TH-THEN WHAT SHOULD I DO?
THAT'S RIGHT!
HEE HEE...
DO YOU THINK HE'LL JUST STAND THERE AND LET YOU DO THAT ANNOY-ING DANCE?
....
....
FUS-ION, HUH?
THAT THING THE KIDS WERE DOING...

CLIP THIS POTARA EARRING ON YOUR LEFT EAR!
HUH?
SNAP
SNAP
THEN YOU COMBINE INTO ONE WAR-RIOR.
HAVE GOHAN PUT ON THE OTHER ONE ON HIS RIGHT EAR.
?
THIS'LL MAKE ME STRONG-ER?
LIKE FUS-ION.
....?
TSK. KIDS TODAY. THAT'S WHY YOU'RE WEAK.
I... HAD NO IDEA...
HERE, YOU AND KIBITO GIVE IT A TRY WITH YOUR OWN POTARA.
OF COURSE! IT'S EVEN BETTER THAN FUSION! THIS HAS BEEN TREASURED FOR GENERATIONS!
REALLY?

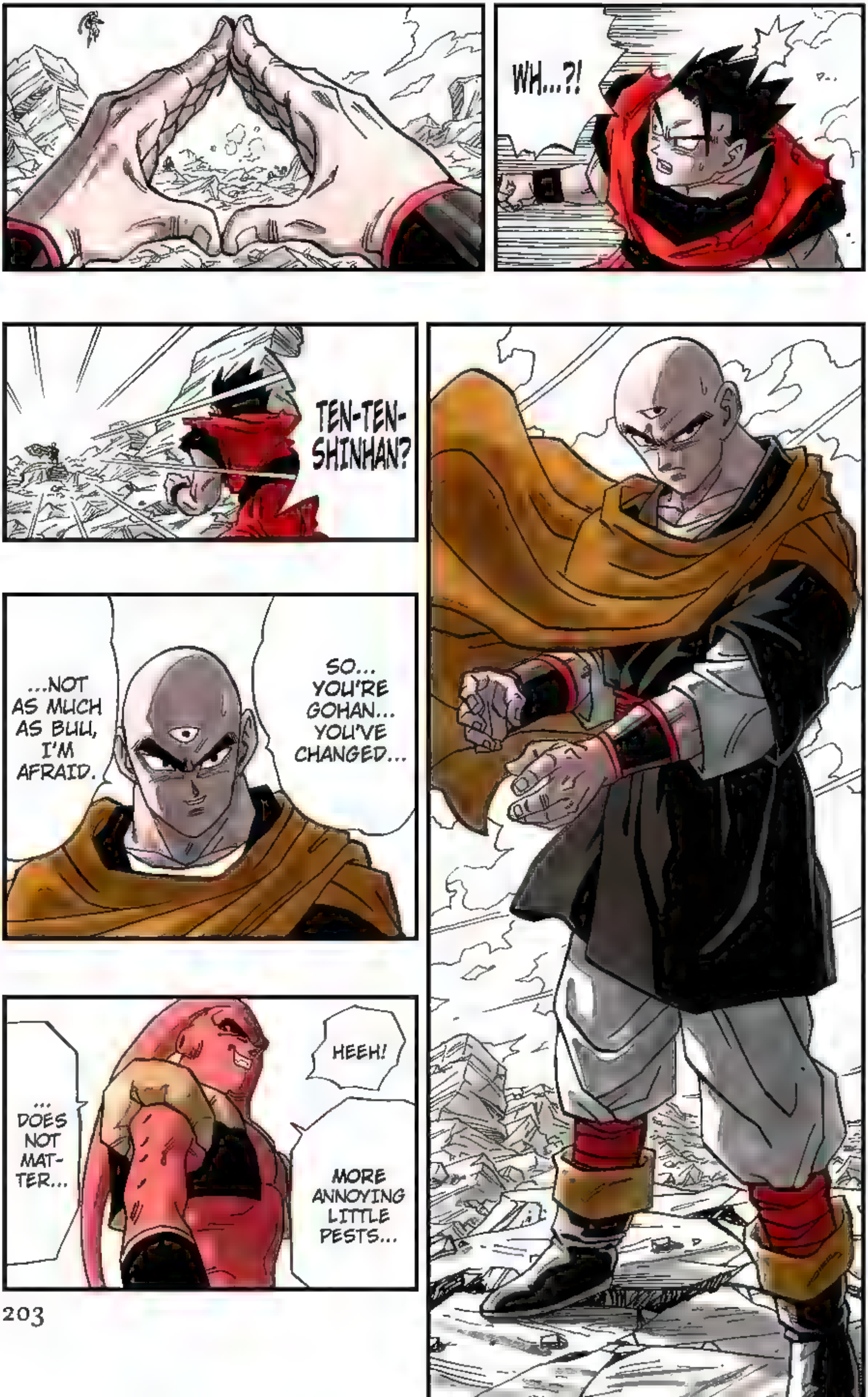

FLASH
WE'RE GOING TO CRASH!!
AAH-
K-KIBITO... TAKE OFF THE ONE ON YOUR LEFT EAR, I'LL TAKE OFF MY RIGHT...
ALL RIGHT...
CRAK
BAFF
I WILL HEAL YOU!
GN-NN...
GOHAN!

HEE! HEE... YOU'RE RIPPED UP...
LET ME CLEAN YOU UP... ONCE AND FOR ALL!
ZIP
TAD
EH...?
THANKS, DENDE!
WHAT?! HE'S HEALED AGAIN!
WHO WAS THAT SHRIMP?
WELL, YOU'RE ONLY BACK TO YOUR FORMER INEPTITUDE.
YOU DIDN'T GET ANY STRONGER... JUST PRO-LONGING THE INEVIT-ABLE...
HAH!!

BETTER TAKE CARE OF THE SHRIMP.
GAH!!
BIIM
DAMN YOU!
AH!!
NO!!
N-



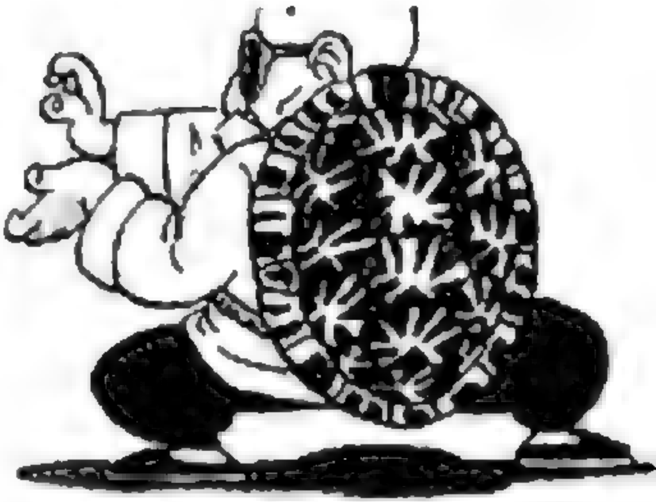
WHAT?!
HA!HA!HA! FEAR MY POWER!!
!?


WH...?!
TEN-TEN-SHINHAN?
SO... YOU'RE GOHAN... YOU'VE CHANGED...
...NOT AS MUCH AS BUU, I'M AFRAID.
HEEH!
MORE ANNOYING LITTLE PESTS...
... DOES NOT MAT-TER...

HA!HA!HA! SUCH POWER!!
WOW!!
....
....
PAFF
GOKU, I CAN FIGHT WITH YOU!
LET'S GO!
BUT THIS IS GREAT!
HOW LONG DOES IT LAST?
HOLD YOUR HORSES.
YOU MAY BE MUCH STRONGER THAN BEFORE... BUT YOU WEREN'T MUCH TO START WITH. YOU'D JUST BE IN THE WAY, SO STAY STILL.
UH... YES...
YOU MEAN... I'LL BE COMBINED WITH MY SON FOR-EVER...?
IF I HAVE TO, I WILL... BUT THERE'S JUST ONE THING...
I MIGHT HAVE TO GO TO GOHAN'S SCHOOL AFTER THIS...
WHAT?!!
HEE!HEE... THE POTARA DOESN'T HAVE THAT LIMITAT-ION.
IT LASTS FOR-EVER!

THANKS FOR EVERYTHING!
THEN,
I'M OFF!!
NOBODY'S GOING TO HIGHSCHOOL IF YOU DON'T GET OVER THERE!!
OH YEAH!
...!!
THIS IS BEYOND ME! I'M USELESS!!
DAMN!
YOU MUST DIE!!
FORGIVE ME, BUU!!
CHIK
TRY TO SHOOT THIS!!
YOU SHRIMPS CAN BLOW UP WITH YOUR PLANET!

Dragonball



DRAGON BALL

Chapter 502:

Is This Gonna Work?! The Potara Fusion!

I'M OFF!!
YOU'RE RIGHT!
YEAH!!
HURRY!!
BUU'S ABOUT TO FINISH OFF GOHAN!!
WE DON'T HAVE TIME TO CHAT!
EVERYONE SAY YOUR PRAYERS!!
BAM BAM
I'M... SORRY...

FUSH..
!!

ゴウウウゥーーーッ
BAFF
!?
AH!
D-
DAD?!
HOW?!

BRR... BRR...
....
....
AH!!
I CUT HIM IN TWO!!
I'M-
FORGIVE ME. YOU MADE ME DO IT...
YOU...
I KNOW YOU... YOU'RE THE GUY WITH THE WEIRD TRANSFORMAT-IONS...
DO YOU THINK YOU CAN HELP?
FOOL! CAN'T YOU SEE THE INFINITE DIFFERENCE BETWEEN THAT BUU THEN AND ME NOW?
SMIRK!
INFINITE DIFFERENCE YOU SAY?!
THEN WAIT TILL YOU SEE WHAT I'VE GOT!!
WHAT?!

....
....
FLAP
HEE! HEE! HEE... BULL-SHIT...
WHAT?
ZAAAAG
EUH... EUH...
ARGH!
VAP
VIIIN
HEY! THAT'S DIRTY!

WONDER-ING, AREN'T YOU?
IF THAT'S THE CASE, WHY THE RASH IN RESTORING YOUR BODY?
AM I WONDERING IF YOU HAVE A DEATH WISH?
HEEH... AM I?
THERE... JUST ONE KICK WAS ENOUGH TO FELL HIM.
CAN'T YOU SEE? WHATEVER YOU DO, YOU'LL NEVER BE ABLE TO SCRATCH MY SKIN.
BOP
TAK TAK TAK...
AH!!
EEE-EEK!!
HUH?
FASH
GOHAN, CATCH!

SO THAT WAS YOUR PLAN...
WHAT? FUSE?
I RATHER KILL YOU FIRST!
UNDOUBTELY FUTILE, BUT WHY TAKE A RISK?
W- WHERE IS IT?
HUH? SURE...
P-PICK IT UP! HURRY!
PUT IN ON YOUR RIGHT EAR! THEN WE'LL FUSE!
PERISH!!
J-JUST A LITTLE SECOND! PLEASE...
T- TIME OUT!
ITS GONE...
I CAN'T FIND IT...
IT... CAN'T BE...
THAT... IDIOT...

HA! HA! HA!
USELESS!!
DAMN IT!!
D--
HUH...?!
DOESN'T THIS BELONG TO THE KAIO-SHIN?
WHAT WAS I SUPPOSED TO DO WITH IT AGAIN?
GOT IT!!
ARK...

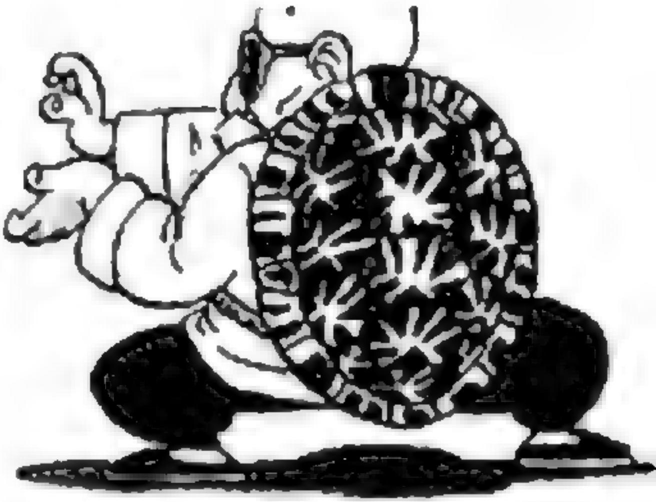
AHH!!..
'O'
ARSH!
OH...
NO...
AND NOW, PICCOLO'S SHOWING UP THE MOST!
HA!HA!HA! FEELING WEAKER?! THE KID'S FUSION JUST WORE OFF!!
AH!!
IT'S FORTUNATE I LEFT SOME INSURANCE IN CASE THIS HAPPENS...
HE! HE! HE...
.....
.....
I'M DISAP-POINTED.
TOO BAD...
FLID
GOHAN CAN HANDLE YOU NOW...

THIS PART THAT YOU CUT OFF...
WHY DO YOU THINK I DIDN'T RESTOR IT BACK?
GYUUN...
HOW'S THAT?
INSUR- ANCE?
PLOOP
MMG!!
BAWW
WHA-
HUH?
DAMN !!!
OH-
TINK...

OH NO!
I CAN'T BELIEVE IT!!
GLOOP
HA! HA! HA! HA!
IT'S...
...ALL OVER...
NO...
GOHAN!
THAT'S UNFAIR...
GASP
OH...

HA!HA! HA!HA! HOW DELIGHT-FUL!!
NOW I'M STRONG-ER THAN EVER!! AND WITH NO TIME LIMIT!!
....
....
I CAN'T FUSE WITH GOHAN NOW...
I'VE GOT NO CHOICE !!
I'VE GOTTA PICK SOME-BODY ELSE!
TENSHIN-HAN IS DOWN...
DENDE'S NOT A FIGHTER!
EH?
....
....
I CAN'T BELIEVE IT...

Dragonball



Zquality Scans

DRAGON BALL

Chapter 503:

Son Goku's Final Fusion!!

YOU DON'T NEED TO WORRY. I WON'T MAKE YOU SUFFER FOR LONG...
HEE! HEE... YOU KNOW AS WELL AS I THAT WINNING IS WHAT MATTERS!
REALLY...?
I'VE RUN OUT OF BULLETS. I CAN'T KILL HIM NOW!
WHY'S BUU STILL ALIVE?
MY ONLY CHOICE IS... THAT IDIOT!
DAMN IT! JOINING WITH DENDE WON'T HELP!
FUSING WITH SATAN WON'T DO ANY GOOD, I MIGHT EVEN GET WEAKER...
YOU HAVE 5 SECONDS TO CHOSE YOUR PARTNER
I'LL GIVE YOU ONE LAST CHANCE!

CATCH!
SATAN!
SHIT! I'VE GOT NO CHOICE!
ALL WHAT LEFT IS TO...
2......
3......
CRAK CRAK
1......
TIME'S UP...
BIIP...
WHAT?
HUH?
THIS KI...
THIS...
COULD IT BE...?

VEGETA?!!!
DON'T WORRY, IT'LL JUST POSTPONES...
...ME GETTING KILLED YET AGAIN!
SORRY, BUT THIS IS AS CLOSE AS I'LL GO... I'M TOO SCARED!
GOOD LUCK!

LUCKY!!
FUU...
...SHH
!?
HAVE YOU GIVEN UP AL-READY?
THEN... DIE!!!

PST
HE TELE-
PORTED!!
WHA-?
FUUSH
VEGETA!
I KNEW
IT WAS
YOU!
KA-
KAKAR-
ROT?!!

IT DOESN'T MATTER IF HE'S GONE TO ANOTHER PLANET... I WON'T STOP CHASING HIM!
HEEH, SO HE'S TRYING TO ESCAPE FROM ME...
AM I SEEING THINGS?
GOKU!!
HOW CAN YOU BE HERE...?
WAS HE TRYING TO GIVE ME SOME-THING?
IT DOESN'T MATTER NOW.
I'VE... I'VE TO FOLLOW THEM!
HUH...
TAKE ME WITH YOU!!
WHAT? DON'T LEAVE ME ALONE!

WHATS GOING ON? HOW COME YOU'RE NOT DEAD?
I'LL TELL YOU LATER. YOU GET OUT OF HERE!
BUU'S COMING SOON!!
YEEK!!
GOOD LUCK!
SO KING ENMA KEPT YOUR BODY?
SMART MOVE!
....
VEGETA! PUT THESE ON YOUR RIGHT EAR!
PLEASE!
....
WHY?
SO WE CAN FUSE! THEN WE'LL BE UNBEAT-ABLE!!
YOU MEAN COM-BINE?
YOU ACTUALLY THINK I'DE COMBINE WITH YOU?
DON'T MAKE ME LAUGH!
I'D RATHER DISAPPER.
ARRG! WHY I'M NOT THAT SURPRIS-ED BY THAT ANSWER?!
BUT THIS IS OUR ONLY CHANCE TO BEAT BUU!

....
....
...I HATE YOU...
HE'S GETTING CLOSER!
OHO! ANOTHER STRONG PERSON HAS SHOWN UP!
HUH?
PLEASE VEGETA! PUT ON THE POTARA! THIS IS NO TIME FOR PRIDE! HE'LL DESTROY EVERYTHING!
BUT THE TWO TOGETHER STILL DON'T SCARE ME!

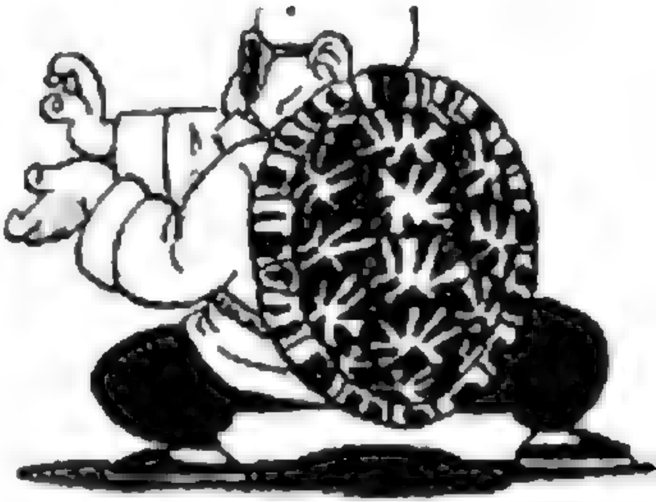
I SAW YOU FROM THERE...SUPER SAIYAN 3?! YOU'VE PISSED ME OFF! HOW COULD I BE ONE WITH YOU?
YOU HELD BACK WHEN YOU FOUGHT AGAINST ME! WERE YOU MOCKING ME?!
FACTS ARE FACTS!
I DON'T WANT EXCUS-ES.
YOU TOYED WITH ME...
SORRY, THERE WAS A TIME LIMIT ON THAT STAGE. I WANTED TO SAVE IT FOR JUST IN CASE...
....
....!!
THEN HOW ABOUT THIS FACT?
EVERYONE WAS EATEN BY BUU, EVEN BULMA! PICCOLO, TRUNKS, GOHAN, AND GOTEN! HE ABSORBED THEM ALL! THAT'S HOW HE POWERED-UP SO FAST!

HA! HA! HA!
FOUND THEM!
GIVE IT QUICKLY!
TAP
DAMN... IT GOES IN THE RIGHT EAR, RIGHT?
....
VE- VEGETA...!!
....

BY THE WAY... ONCE WE MIX, WE CAN NEVER SPLIT APART!
WHAT?
BLOOM
HYAAAAH!!
THERE, HAPPY?!
OH! OF COURSE, TELL ME NOW...
!!
THANKS, VEGETA!!

33 Dragonball (END)

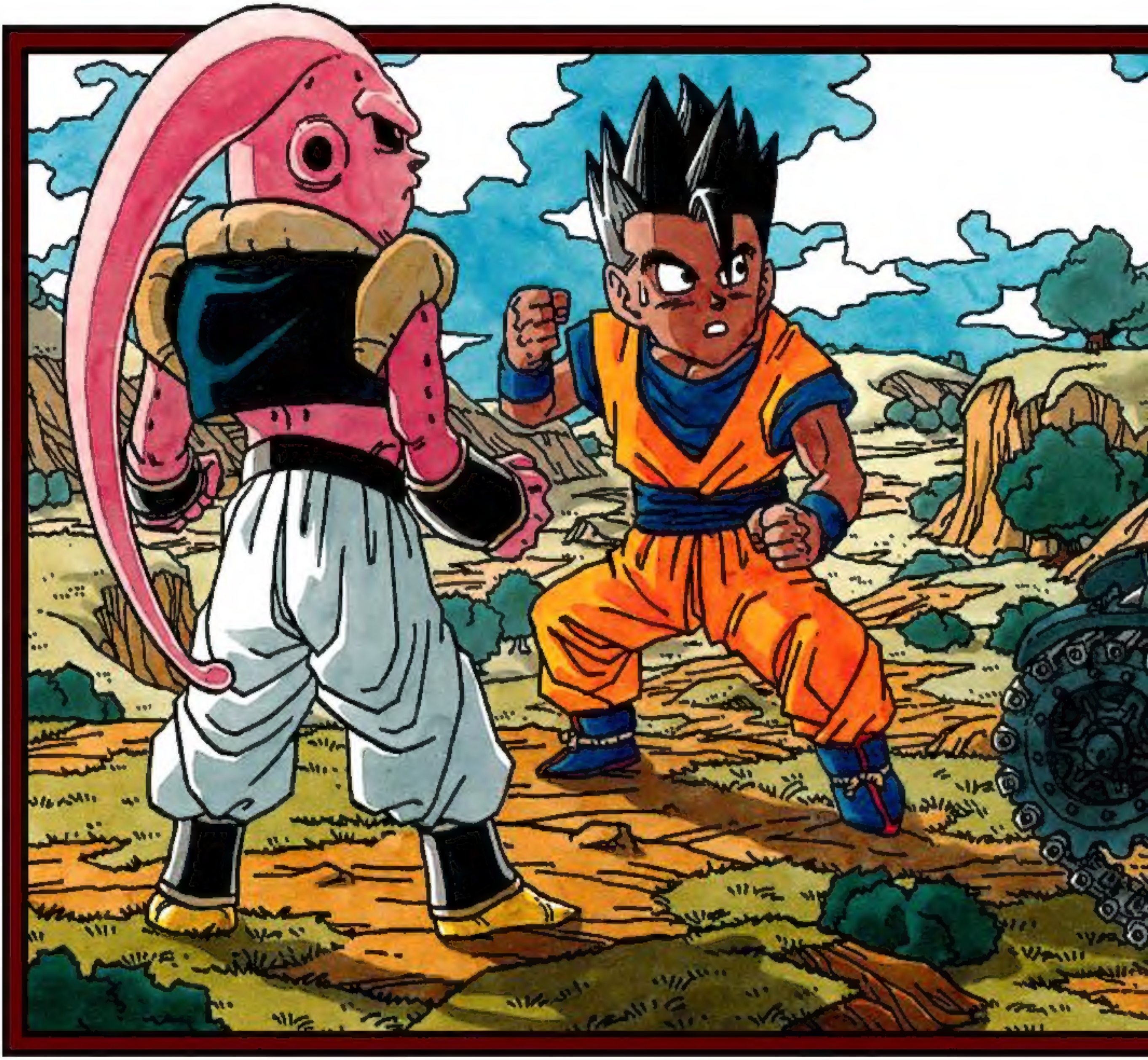
Dragonball



DRAGON BALL

DRAGON BALL

DRAGON B



BALL
SATAN
97
FINE MOLDS

ジャンプ・コミックス

ドラゴンボール完全版 33

2004年4月7日　第1刷発行

著　者　**鳥山 明** ©BIRD STUDIO 2004

編集協力　**株式会社 尚企画**
東京都千代田区神田神保町2-8-20 MTビル2F
〒101-0051

発行人　**山路則隆**

発行所　**株式会社 集英社**
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京
03(3230)6017(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　**大日本印刷株式会社**

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873476-9　C9979